Form No. 3473-588 Rev A

TORO®

Count on it.

Упутство за оператера

Pro Force® duvaljka za otpad

Број модела 44552—Серијски број 418100000 и више

Регистровано у www.Toro.com.
Оригинална упутства (EH)

CE UK CA

3473-588

Ovaj proizvod je usaglašen sa svim važećim evropskim direktivama; za detalje pogledajte odvojeni list deklaracije o usaglašenosti za određeni proizvod.

Korišćenje ili rukovanje motorom na bilo kojem zemljištu prekrivenom šumom, žbunjem ili travom predstavlja kršenje odeljka 4442 ili 4443 Kalifornijskog kodeksa javnih resursa, osim ako je motor opremljen odvodnikom varnica, kao što je definisano u odeljku 4442, održavan u efektivnom radnom stanju ili je motor konstruisan, opremljen i održavan za sprečavanje požara.

Priloženi priručnik za vlasnika motora se isporučuje sa informacijama u vezi sa propisima Agencije za zaštitu životne sredine u SAD (EPA) i Kalifornijske regulacije za kontrolu emisija izduvnih sistema, održavanje i garanciju. Rezervni delovi se mogu poručiti preko proizvođača motora.

DOT informacije za pneumatik nalaze se sa strane na svakom pneumatiku. Ove informacije sadrže nominalne vrednosti opterećenja i brzine. Zamenski pneumatici bi trebalo da imaju iste ili bolje nominalne vrednosti. Pobrinite se da pneumatici ispunjavaju ili premašuju zahteve u vezi sa težinom za vašu mašinu.

Важно: **Promena ili modifikovanje mašine bez izričitog odobrenja strane odgovorne za usaglašenost mogli bi da ponište vaše ovlašćenje za korišćenje opreme.**

Nemojte da menjate ili modifikujete mašinu bez izričitog odobrenja strane odgovorne za usaglašenost.

Nepridržavanje bezbednosnih mera predostrožnosti može da dovede do kvara opreme, gubitka ovlašćenja za rukovanje opremom i telesne povrede.

Vlasnik mašine i operateri moraju da se pridržavaju svih primenjivih saveznih, državnih i lokalnih zakona koji se tiču montiranja i korišćenja mašine. Nepoštovanje tih zakona može da dovede do kazni i može da poništi ovlašćenje korisnika za rukovanje mašinom.

Ako je ova mašina opremljena uređajem za telematiku; obratite se ovlašćenom Toro distributeru za uputstva za aktiviranje uređaja.

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost

Domaći: Ovaj uređaj je u skladu sa FCC pravilima, deo 15. Rad podleže sledećim dvama uslovima: (1) Ovaj uređaj ne sme izazivati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora sa prihvat sve smetnje koje mogu biti primljene, uključujući smetnju koja može izazvati neželjeni rad.

Daljinski upravljač:

FCC ID: W7OMRF24J40MDME-Baza, OA3MRF24J40MA-Ručni uređaj

IC: 7693A-24J40MDME-Baza, 7693A-24J40MA-Ručni uređaj

Uređaj za telematiku:

FCC ID: OF7RTS24

IC: 3575A-RTS24

Ova oprema je testirana i zaključeno je da je u skladu sa ograničenjima klase B digitalnih uređaja, u skladu sa FCC pravilima, deo 15. Ta ograničenja su osmišljena tako da pruže razumnu zaštitu od štetnih smetnji u kućnoj instalaciji. Ova oprema stvara, koristi i može da zrači energiju radio frekvencije i, ako se ne instalira i koristi u skladu da uputstvom, može da dovede do štetnih smetnji u radio komunikaciji. Međutim, ne postoji garancija da neće doći do smetnje na određenoj instalaciji. Ako ova oprema izazove štetne smetnje u prijemu radio i televizijskog signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, preporučuje se da korisnik pokuša da otkloni smetnje pomoću jedne ili više sledećih mera:

- Preusmerite ili premestite prijemnu antenu.
- Povećajte rastojanje između opreme i prijemnika.
- Povežite opremu sa izlazom na kolu koje se razlikuje od onog na koje je prijemnik povezan.
- Posavetujte se sa prodavcem ili iskusnim radio-video tehničarom.

Sertifikati daljinskog upravljača:

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost za Japan	
Ručni uređaj:	**204-520022**
RF2CAN:	**204-520297**

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost za Meksiko	
Ručni uređaj:	IFTEL : RCPMIMR15-2209
RF2CAN:	**IFETEL : RCPMIMR15-0142**

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost za Koreju **(Nalepnica se isporučuje u zasebnom kompletu)**	
Ručni uređaj:	MSIP-CRM-TZQ-SMHH **해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음**
RF2CAN:	MSIP-CRM-TZQ-MRF-E MSIP-CRM-TZQ-RF2CAN **해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음**

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost za Singapur	
Ručni uređaj:	TWM240007_IDA_N4021–15
RF2CAN:	TWM-240005_IDA_N4024–15

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Обратите нам се на www.Toro.com.
Štampano u SAD
Сва права задржана

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost za Maroko	
AGREE PAR L'ANRT MAROC	
Numero d'agrement:	MR 14092 ANRT 2017
Delivre d'agrement:	29/05/2017

Sertifikati uređaja za telematiku:

Argentina

H-31399

Australija

Maroko	
AGREE PAR L'ANRT MAROC	
Numero d'agrement:	MR00003613ANRT2024
Delivre d'agrement:	22/08/2024

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

КАЛИФОРНИЈА
Предлог 65 Упозорење

У савезној држави Калифорнија познато је да издувни гасови мотора овог производа садрже хемикалије које изазивају карцином, оштећења плода и друге репродуктивне проблеме.

У савезној држави Калифорнија познато је да стубићи и клеме акумулатора, као и додатна опрема, садрже олово и оловна једињења који изазивају карцином и репродуктивне проблеме. Оперите руке након руковања.

У савезној држави Калифорнија познато је да употреба овог производа може довести до излагања хемикалијама које изазивају карцином, оштећења плода и друге репродуктивне проблеме.

Увод

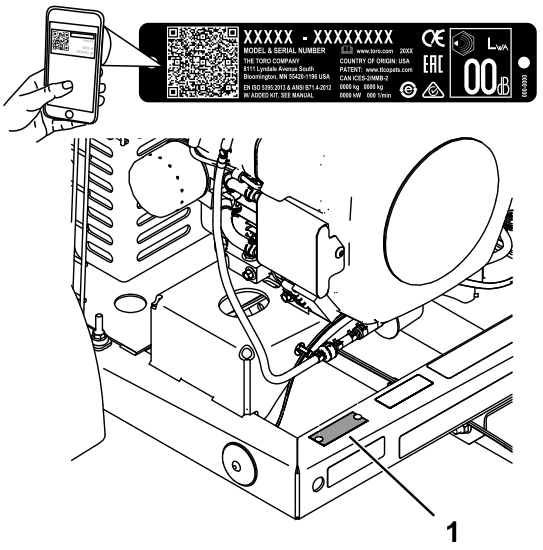
Duvaljka za otpad vuče se iza mašine sa sedištem za operatera i namenjena je profesionalnim, uposlenim operaterima za komercijalne primene. Prevashodno je projektovana da koristi snagu strujanja vazduha za brzo čišćenje velikih površina dobro održavanih travnjaka u parkovima, golf terena, sportskih igrališta i komercijalnih površinama od neželjenog otpada. Korišćenje ovog proizvoda za namene za koje nije predviđen može da bude opasno po vas i okolne posmatrače.

Pažljivo pročitajte ove informacije da biste naučili kako da pravilno koristite i održavate svoj uređaj i kako da izbegnete povrede i oštećenje proizvoda. Pravilno i bezbedno rukovanje proizvodom je vaša odgovornost.

Posetite www.Toro.com za materijale u vezi sa bezbednošću i za obuku za korišćenje proizvoda, za informacije o dodatnoj opremi, za pomoć u pronalaženju prodavca ili da biste registrovali svoj proizvod.

Kad god vam je potreban servis, originalni Toro delovi ili dodatne informacije, obratite se ovlašćenom serviseru ili Toro korisničkoj službi i pripremite broj modela i serijski broj vašeg proizvoda. Слика 1 pokazuje lokaciju broja modela i serijskog broja na proizvodu. Zapišite brojeve u za to predviđenom prostoru.

Важно: **Možete mobilnim uređajem da skenirate QR kôd na serijskom broju (ako je deo opreme) kako biste pristupili informacijama o garanciji, delovima i drugim informacijama o proizvodu.**



g341649

Слика 1

1. Lokacija broja modela i serijskog broja

Број модела _____

Серијски број _____

U ovom priručniku se prikazuju potencijalne opasnosti i bezbednosne poruke označene simbolom za bezbednosno upozorenje (Слика 2), koji ukazuje na opasnost koja može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda ako se ne pridržavate preporučenih mera predostrožnosti.

g000502

Слика 2

Simbol za bezbednosno upozorenje

U ovom priručniku se koriste 2 reči za isticanje informacija. **Važno** skreće pažnju na posebne mehaničke informacije, a **Napomena** naglašava da su opšte informacije vredne posebne pažnje.

Садржај

Безбедност 5
Opšta bezbednost 5
Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама 6
Подешавање 8
1 Povezivanje akumulatora 8
2 Montiranje kuke na duvaljku za otpad 9
3 Povezivanje duvaljke za otpad sa vučnim vozilom 9
4 Postavljanje baterija u ručni daljinski upravljač 10
Преглед производа 11
Контроле 11
Ručni daljinski upravljač 11
Спецификације 13
Specifikacije za radio vezu 13
Dodatna oprema/priključci 13
Пре рада 13
Bezbednost pre korišćenja 13
Specifikacije goriva 14
Korišćenje stabilizatora/regeneratora 14
Punjenje rezervoara 14
Obavljanje svakodnevnog održavanja 14
Током рада 15
Bezbednost tokom korišćenja 15
Lampica za dijagnostiku 16
Pokretanje motora 17
Zaustavljanje motora 17
Korišćenje daljinskog upravljača 17
Rad motora 18
Podešavanje usmerenja mlaznice duvaljke 20
Pomeranje mašine sa mesta obavljanja radova 20
Merač položaja mlaznice 20
Upravljanje opcionim svetlima 21
Saveti za rad 22
Након рада 22
Bezbednost nakon rada 22
Korišćenje daljinskog upravljača 22
Prevoženje 23
Одржавање 24
Bezbednost pri održavanju 24
Препоручени распоред(и) одржавања 25
Kontrolna lista za dnevno održavanje 26
Поступци предодржавања 27
Pripremanje za mašinu 27
Pripremanje mašine za popravke zavarivanjem 27
Одржавање мотора 27
Bezbednost motora 27
Servisiranje prečišćivača vazduha 27
Specifikacije motornog ulja 29
Provera nivoa motornog ulja 29
Zamena ulja 30
Zamena filtera za ulje 30
Servisiranje svećica 31
Čišćenje maske motora i hladnjaka ulja 32
Одржавање система за гориво 32
Servisiranje kanistera 32
Zamena filtera za gorivo 33
Servisiranje rezervoara za gorivo 34
Одржавање електричног система 34
Bezbednost električnog sistema 34
Osigurači 34
Одржавање погонског система 35
Provera vazdušnog pritiska u pneumaticima 35
Zatezanje navrtki točka 35
Provera pneumatika 36
Одржавање појаса 36
Podešavanje zategnutosti kaiša za kontrolu mlaznica 36
Održavanje duvaljke 37
Provera stezaljke mlaznice duvaljke 37
Čišćenje vođica mlaznica 38
Održavanje ručnog daljinskog upravljača 38
Ručni daljinski upravljač i bežični kontrolni modul 38
Zamena baterija za daljinski upravljač 39
Rešavanje problema kodova greške 41
Rešavanje kodova greške 41
Ulazak u režim za dijagnostiku i provera kodova 42
Poništavanje kodova grešaka 42
Izlazak iz režima za dijagnostiku 43

Чишћење 43
Pranje mašine 43
Odlaganje otpada 43
Складиштење 44
Bezbednost prilikom skladištenja 44
Skladištenje mašine 44

Безбедност

Mašina je razvijena u skladu sa ANSI B71.4-2017.

Opšta bezbednost

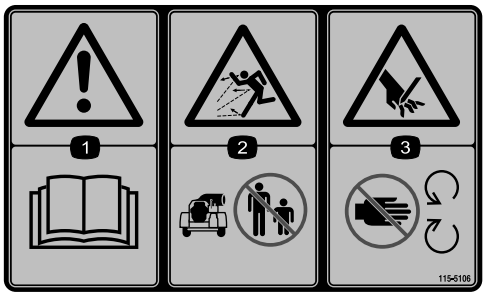
Ovaj proizvod može da baca predmete. Uvek poštujte sva bezbednosna uputstva kako biste izbegli tešku telesnu povredu.

- Pre korišćenja ove mašine, pročitajte sa razumevanjem sadržaj ovog *Priručnika za operatera*, kao i priručnik za operatera vučne jedinice. Omogućite da sve osobe koje koriste ovaj proizvod znaju kako da koriste ovu mašinu i vučnu jedinicu, kao i da razumeju upozorenja.
- Posvetite punu pažnju dok koristite mašinu. Nemojte se baviti nikakvim drugim aktivnostima koje odvraćaju pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili oštećenja imovine.
- Nemojte približavati šake ili stopala pokretnim komponentama mašine.
- Nemojte koristiti mašinu ako na nju nisu postavljeni svi ispravni štitnici i drugi zaštitni uređaji za bezbednost.
- Neka deca, posmatrači i kućni ljubimci budu van radnog prostora. Nemojte nikada dozvoliti deci da koriste mašinu.
- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite mašinu, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.

Nepravilna upotreba ili održavanje ove mašine može dovesti do povrede. Da biste smanjili mogućnost povrede, poštujte ova bezbednosna uputstva i uvek vodite računa o simbolu za bezbednosno upozorenje ⚠, koji označava oprez, upozorenje ili opasnost – uputstva za ličnu bezbednost. Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do telesne povrede ili smrtnog ishoda.

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама

Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



decal115-5106

115-5106

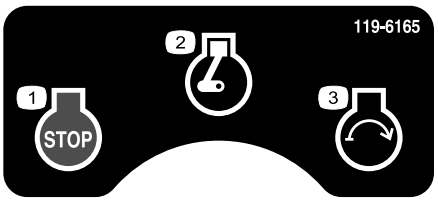
1. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*.
2. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
3. Opasnost od posecanja/uklještenja; šaka – držite se dalje od pokretnih delova.

---

decal115-5113

115-5113

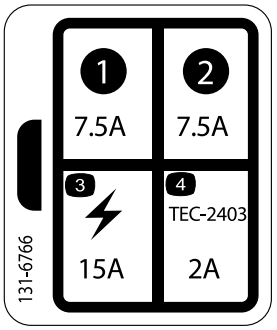
1. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*; nosite zaštitu sluha i zaštitu za oči.



decal119-6165

119–6165

1. Motor – zaustavljanje
2. Motor – rad
3. Motor – pokretanje



decal131-6766

131-6766

1. 7,5 A
2. 7,5 A
3. Električna dodatna oprema (15 A)
4. TEC-2403 (2 A)

---

decal133-8062

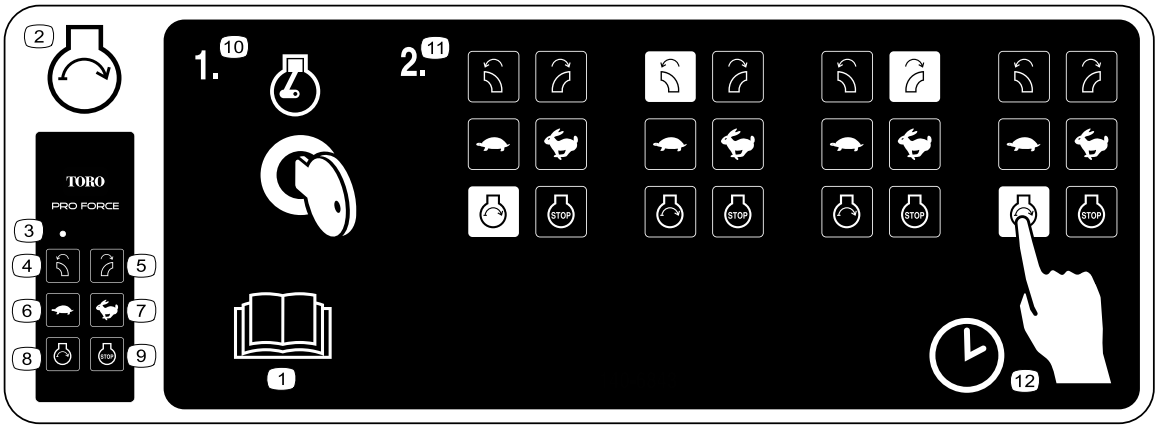
133-8062

---

decal140-6767

140-6767

1. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*.
2. Upozorenje – svi operateri bi trebalo da prođu obuku pre rukovanja mašinom.
3. Upozorenje – nemojte pokretati motor kada je mašina odvojena od vučnog vozila; zakačite mašinu za vučno vozilo pre pokretanja motora.
4. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
5. Upozorenje – udaljite se od pokretnih delova, a sve štitnike i zaštitne elemente držite na mestu.
6. Upozorenje – isključite motor, uklonite ključ i pročitajte *Priručnik za operatera* pre nego što obavite održavanje.



decal140-6843

140-6843

1. Pročitajte *Priručnik za operatera*.
2. Motor – pokretanje
3. LED lampica
4. Okrenite mlaznicu ulevo
5. Okrenite mlaznicu udesno
6. Sporo
7. Brzo
8. Motor – pokretanje
9. Motor – zaustavljanje
10. Motor – rad
11. Redosled pokretanja motora; Pritisnite dugme za pokretanje na ručnom daljinskom upravljaču; Pritisnite levo dugme za okretanje mlaznice; Pritisnite desno dugme za okretanje mlaznice; Pritisnite dugme za pokretanje motora.
12. Postoji vremensko ograničenje od 3 sekunde između pritiskanja svakog dugmeta.

Подешавање

Непричвршћени делови

Употребите доњи дијаграм како бисте проверили да ли су испоручени сви делови.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
1	Grafo 112X mazivo (Toro deo br. 505-47)	—	Povezivanje akumulatora.
2	Sklop duvaljke za otpad Kuka Zavrtanj (⅜ x 3") Navrtka sa prirubnicom (⅜") Spona za kuku Zavrtanj (⅝ x 4½") Kontranavrtka (⅝")	1 1 2 2 1 2 2	Montiranje kuke na duvaljku za otpad.
3	Klin kuke Spona	1 1	Povezivanje duvaljke za otpad sa vučnim vozilom.
4	Ručni daljinski upravljač AAA baterije	1 4	Sklapanje ručnog daljinskog upravljača.

Медији и додатни делови

Опис	Кол.	Употреба
Priručnik za operatera	1	Pročitajte pre korišćenja.
Priručnik za vlasnika motora	1	Koristite da biste pronašli informacije o rukovanju i održavanju motora.
Daljinski upravljač	1	Koristite da biste upravljali duvaljkom na daljinu.
Deklaracija o usaglašenosti	1	Za CE usaglašenost.

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine sa uobičajenog položaja operatera.

1

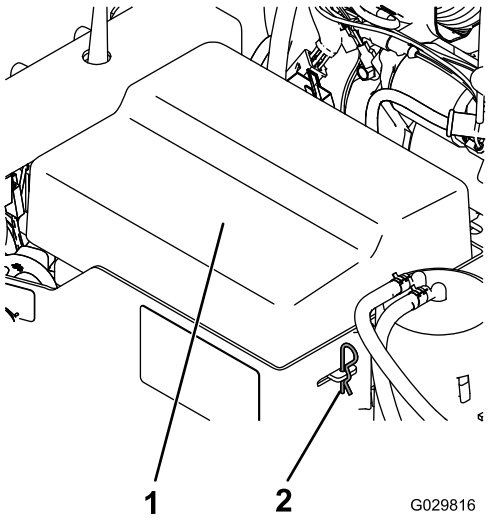
Povezivanje akumulatora

Делови потребни за овај поступак:

—	Grafo 112X mazivo (Toro deo br. 505-47)

Поступак

1. Uklonite 2 rascepke koje pričvršćuju poklopac akumulatora za kućište akumulatora i uklonite poklopac (Слика 3).



g029816

Слика 3

1. Poklopac akumulatora
2. Rascepka za akumulator

2. Spojite pozitivan kabl (crveni) sa pozitivnim terminalom akumulatora, a zatim pritegnite pomoću T-zavrtnja i navrtke.
3. Spojite negativni kabl (crni) sa pozitivnim terminalom akumulatora, a zatim pritegnite pomoću T-zavrtnja i navrtke.
4. Premažite terminale akumulatora Grafo 112X (skin-over) mazivom (Toro deo br. 505-47).
5. Navucite izolator pozitivnog kabla akumulatora preko pozitivnog terminala akumulatora.
6. Postavite poklopac akumulatora na kućište akumulatora i pričvrstite poklopac pomoću 2 rascepke (Слика 3).

2

Montiranje kuke na duvaljku za otpad

Делови потребни за овај поступак:

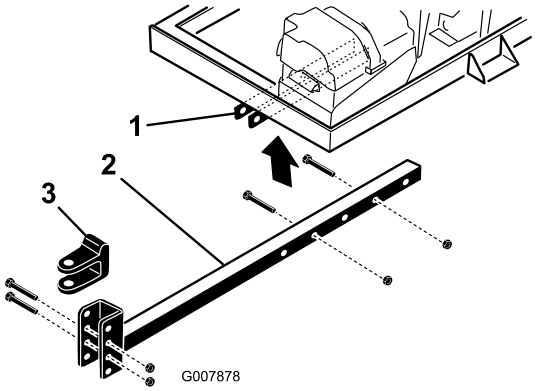
1	Sklop duvaljke za otpad
1	Kuka
2	Zavrtanj (⅜ x 3")
2	Navrtka sa prirubnicom (⅜")
1	Spona za kuku
2	Zavrtanj (⅝ x 4½")
2	Kontranavrtka (⅝")

Поступак

1. Postavite duvaljku za otpad na ravnu, horizontalnu površinu i blokirajte točkove.
2. Podignite prednji deo mašine i poduprite ga podupiračima.
3. Umetnite cev kuke u nosače rama (Слика 4).

   Напомена: Cev kuke možete da zarotirate za 180° da biste prilagodili različite dužine kuke.

   Важно: **Montirajte cev kuke i podesite dužinu da duvaljka ne bude u kontaktu sa vučnim vozilom prilikom skretanja.**



g007878

Слика 4

1. Nosači rama
2. Cev kuke
3. Spona za kuku

4. Pričvrstite cev kuke za nosače rama (Слика 4) pomoću 2 zavrtnja (⅜ x 3") i 2 navrtke sa prirubnicom (⅜").
5. Pritegnite navrtku s prirubnicom i zavrtnjeve momentom od 40 Nm.

3

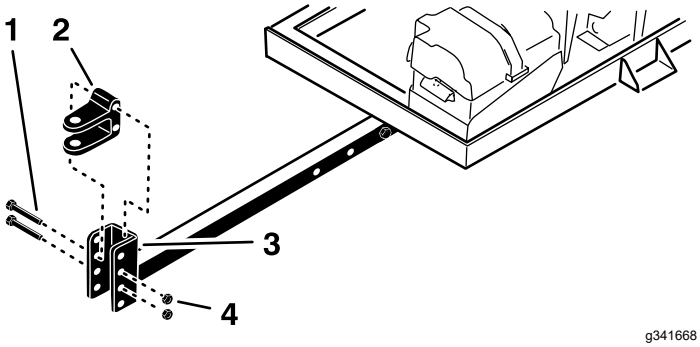
Povezivanje duvaljke za otpad sa vučnim vozilom

Делови потребни за овај поступак:

1	Klin kuke
1	Spona

Поступак

1. Vratite vučno vozilo nazad do duvaljke.
2. Poduprite cev kuke podupiračem i postavite je u ravni sa podlogom.
3. Uklonite 2 zavrtnja i 2 kontranavrtke koje pričvršćuju sponu za kuku (Слика 5) sa cevi kuke.



Слика 5

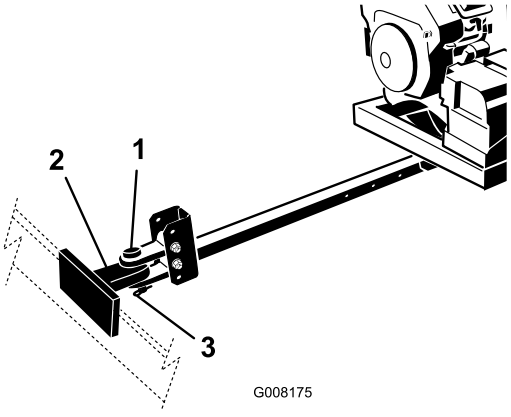
1. Завртањ
2. Спона за куку
3. Цев куке
4. Контранавртка

4. Подигните или спустите сponu за куку да буде у равни са кукom вучног возила.

   Важно: **Pobrinite se da ram duvaljke bude paralelan sa zemljom.**

5. Склопите сponu куке са цеви куке помоћу 2 завртња и 2 контранавртке (Слика 5).
6. Притегните контранавртке и завртњеве моментом од 203 Nm.
7. Повежите сponu за куку duvaljke sa кукom вучног возила помоћу клина куке и сигурносне осовинице (Слика 6).

   Важно: **Ako prilikom skretanja duvaljka bude u kontaktu sa вучним возилом, produžite cev kuke dalje od duvaljke za otpad tako što ćete sklopiti cev duvaljke sa nosačima rama na najudaljenijim rupama za montažu; pogledajte 2 Montiranje kuke na duvaljku za otpad (страна 9).**



Слика 6

1. Klin kuke
2. Kuka вучног возила
3. Sigurnosna osovinica

4

Postavljanje baterija u ručni daljinski upravljač

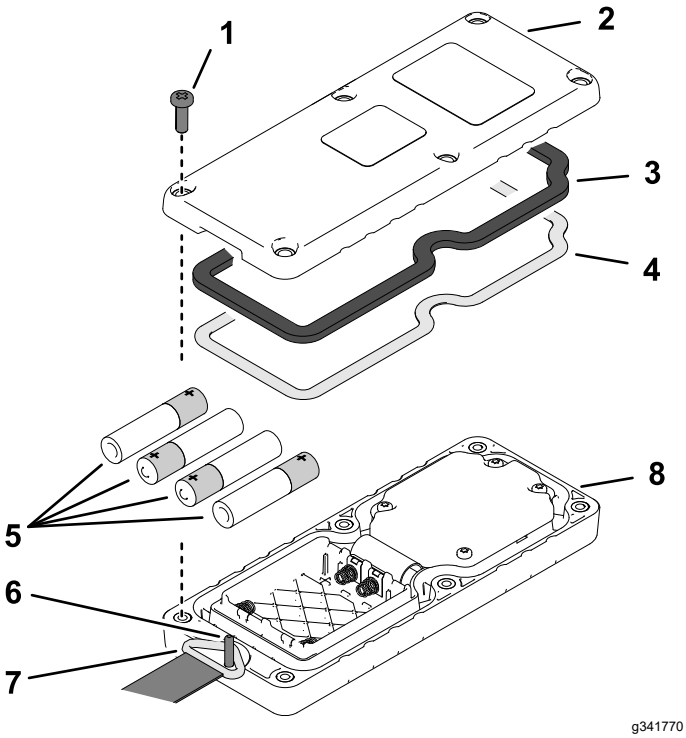
Делови потребни за овај поступак:

1	Ručni daljinski upravljač
4	AAA baterije

Поступак

1. Uklonite 6 zavrtnjeva koji drže polovine poklopca ručnog daljinskog upravljača zajedno, pa uklonite zadnji poklopac (Слика 7).

   Напомена: Ako je moguće, ostavite gumenu i čeličnu zaptivku u kanalu kada uklanjate poklopac.



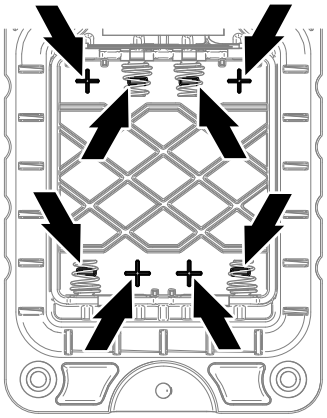
Слика 7

1. Vijak
2. Zadnji poklopac
3. Zaptivka
4. Čelična zaptivka
5. AAA baterije
6. Osovinica gurtne
7. Prsten gurtne
8. Prednji poklopac

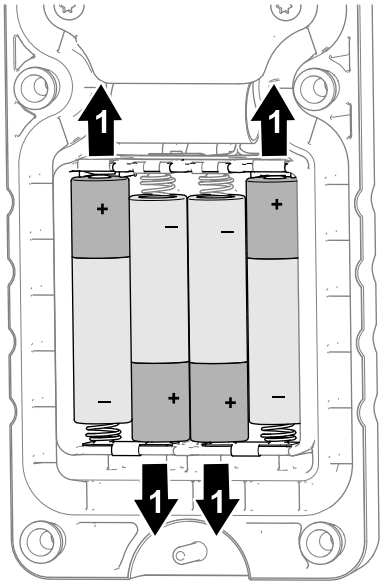
2. Pogledajte polaritet baterije koji je prikazan na Слика 8, pa umetnite nove baterije u ležište terminala.

   Напомена: Da biste izbegli oštećenje ležišta terminala prilikom postavljanja baterija, vodite

računa o pravilnim obeležjima polariteta (Слика 8) koja su utisnuta u odeljak za baterije. Ako nepravilno montirate baterije, nećete oštetiti mašinu, ali ručni daljinski upravljač neće raditi.



g341771



g341769

Слика 8

1. Pozitivan polaritet baterije

3. Pobrinite se da čelična i gumena zaptivka (Слика 7) nalegnu u kanal na polovini prednjeg poklopca.
4. Poravnajte prsten gurtne sa osovinicom gurtne (Слика 7).
5. Sklopite zadnji poklopac sa prednjim poklopcem pomoću 6 zavrtnjeva (Слика 7).
6. Pritegnite zavrtnjeve momentom od 1,5 Nm do 1,7 Nm.

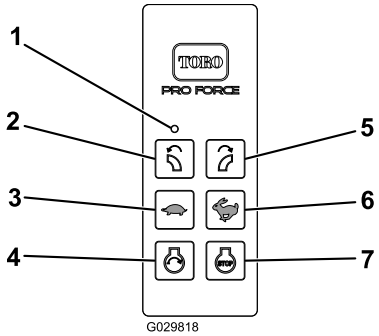
Преглед производа

Контроле

Ručni daljinski upravljač

LED lampica

LED lampica ukazuje na komunikaciju između ručne daljinske komunikacije i bežičnog kontrolnog modula (Слика 9).



g029818

Слика 9

1. LED lampica
2. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO
3. Dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA
4. Dugme za POKRETANJE MOTORA
5. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO
6. Dugme za POVEĆAVANJE BRZINE MOTORA
7. Dugme za ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Dugme za zaustavljanje motora

Pritisnite dugme za ZAUSTAVLJANJE MOTORA da biste isključili motor (Слика 9).

Dugme za pokretanje motora

Nakon pripremanja mašine za pokretanje preko daljinskog upravljača, pritisnite dugme za POKRETANJE MOTORA da biste pokrenuli motor (Слика 9). Pogledajte Rad motora (страна 18) za redosled pokretanja motora.

Dugme za usmeravanje mlaznice duvaljke

Pritisnite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO ili dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO da biste usmerili mlaznicu duvaljke u željenom pravcu (Слика 9).

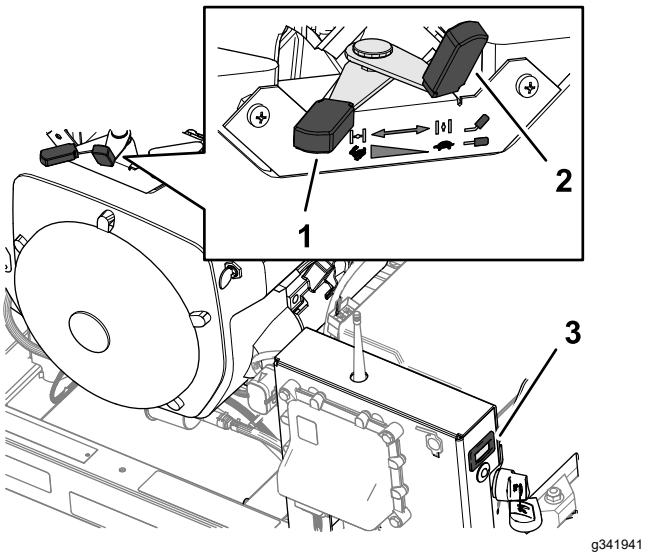
Dugme za određivanje brzine motora

- Pritisnite dugme za POVEĆAVANJE BRZINE MOTORA (ikona zeca) da biste povećali brzinu motora (Слика 9).

- Pritisnite dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA (ikona kornjače) da biste smanjili brzinu motora.
- Istovremeno pritiskanje dugmadi za POVEĆAVANJE BRZINE MOTORA i za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA vraća motor u prazan hod.

Ručica gasa

Koristite ručicu gasa da biste podesili brzinu motora (Слика 10).



Слика 10

1. Ručica gasa
2. Ručica čoka
3. Brojač radnih sati

Ručica čoka

Koristite ručicu čoka za pozicioniranje čoka kada pokrećete hladan motor (Слика 10).

Brojač radnih sati

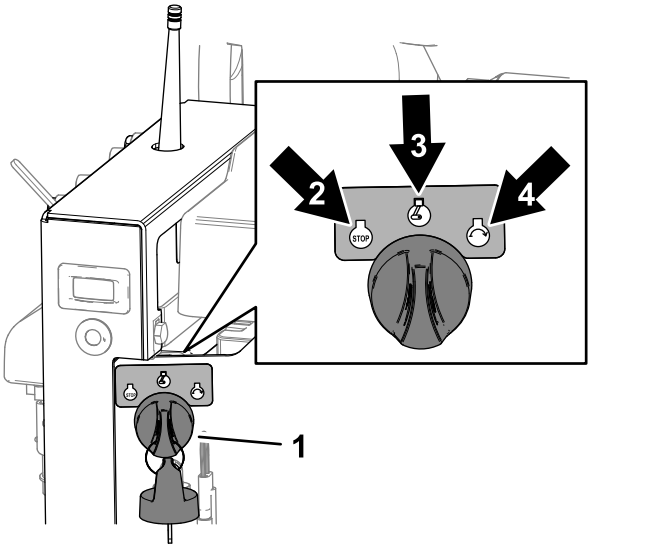
Brojač radnih sati (Слика 10) prikazuje ukupan broj radnih sati motora.

Prekidač za paljenje

Koristite prekidač za paljenje (Слика 11) kada pokrećete i isključujete motor na upravljačkoj konzoli. Prekidač za paljenje ima 3 položaja:

- Položaj za ZAUSTAVLJANJE
- Položaj za RAD/DODATNU OPREMU
- Položaj za POKRETANJE

Напомена: Položaj za rad/dodatnu opremu koristite kada upravljate mašinom pomoću ručnog daljinskog upravljača.



Слика 11

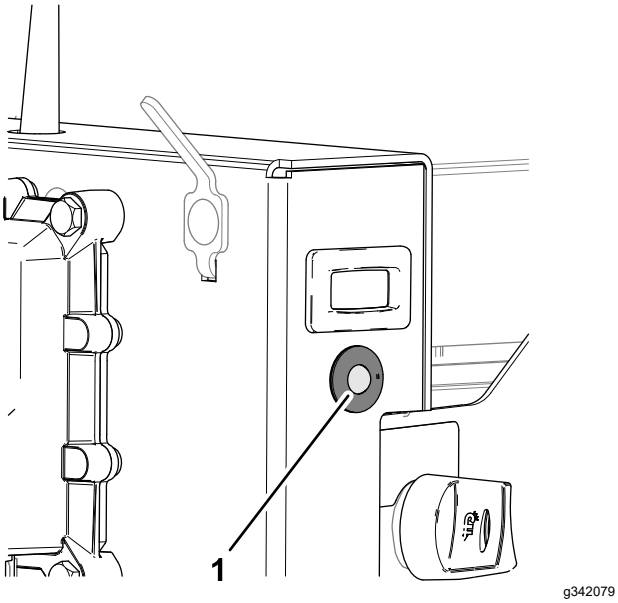
1. Ključ za paljenje
2. Položaj za ZAUSTAVLJANJE
3. Položaj za RAD/DODATNU OPREMU
4. Položaj za POKRETANJE

Lampica za dijagnostiku

Lampica za dijagnostiku (Слика 12) nalazi se ispod brojača radnih sati.

Lampica za dijagnostiku prikazuje status elektronskog sistema i status komunikacije sa ručnim daljinskim upravljačem. Lampica za dijagnostiku svetli da bi ukazala na sledeća stanja mašine i ručnog daljinskog upravljača:

- Elektronski sistem mašine se pokreće normalno.
- Bežični kontrolni modul ne može da komunicira sa ručnim daljinskim upravljačem.
- TEC kontroler otkriva aktivnu grešku.



Слика 12

1. Lampica za dijagnostiku

Спецификације

Specifikacije za radio vezu

Frekvencija	2,4 GHz
Maks. izlazna snaga	19,59 dBm

Dodatna oprema/priključci

Radi poboljšanja i proširenja mogućnosti mašine, dostupan je izbor dodatne opreme i priključaka koje je odobrila kompanija Toro i koji se mogu koristiti sa mašinom. Za listu odobrene dodatne opreme i priključaka obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro ili posetite www.Toro.com.

Da biste obezbedili optimalne performanse i produžetak bezbednosne sertifikacije mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača mogu biti opasni i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

Рад

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine sa uobičajenog položaja operatera.

Пре рада

Bezbednost pre korišćenja

Opšta bezbednost

- Nemojte nikada dozvoliti deci i neobučenim osobama da koriste ili servisiraju mašinu. Lokalnim propisima se može ograničiti starost operatera. Vlasnik je odgovoran za obuku svih operatera i mehaničara.
- Upoznajte se sa bezbednim korišćenjem opreme, komandama operatera i bezbednosnim znakovima.
- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite mašinu, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi. Saznajte kako da brzo zaustavite mašinu i isključite motor.
- Držite sve štitnike, bezbednosne uređaje i nalepnice na mestu. Popravite ili zamenite sve bezbednosne uređaje i zamenite sve nečitke ili nalepnice koje nedostaju. Nemojte koristiti mašinu ako ih nema i ako ne funkcionišu pravilno.
- Pobrinite se da vučno vozilo bude pogodno za korišćenje sa primenom ove težine tako što ćete proveriti kod dobavljača ili proizvođača vučnog vozila.
- Ne modifikujte ovu opremu ni na koji način.

Bezbednost goriva

- Budite veoma pažljivi kada postupate sa gorivom. Zapaljivo je i njegova isparenja su eksplozivna.
- Ugasite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- Koristite samo odobrenu posudu za gorivo.
- Nemojte uklanjati poklopac za gorivo ili sipati gorivo u rezervoar dok motor radi ili je vruć.
- Nemojte dosipati niti prazniti gorivo u zatvorenom prostoru.
- Nemojte skladištiti mašinu ili posudu za gorivo na mestu na kom ima otvorenog plamena, varnica ili pomoćni plamenik, kao npr. na kotlu za grejanje vode ili na drugim aparatima.
- Ako prospete gorivo, nemojte pokušavati da upalite motor; izbegavajte da stvarate bilo koji izvor paljenja sve dok ne nestanu isparenja goriva.

Specifikacije goriva

Важно: **Korišćenje nedozvoljenog goriva može dovesti do problema sa učinkom i/ili oštećenja motora, što možda nije pokriveno garancijom.**

Tip	
Minimalni oktanski broj	87 (SAD) ili 91 (istraživački oktanski broj; izvan SAD)
Sadržaj etanola*	Ne više od 10% zapremine
Sadržaj metanola	Nimalo
Sadržaj MTBE* (metil tercijarni butil etar)	Manje od 15% zapremine
Ulje	Ne dodavati u gorivo
*Etanol i MTBE nisu isto.	

- Koristite samo čisto, sveže (ne starije od 30 dana) gorivo od proverenog prodavca.
- Nemojte skladištiti gorivo u rezervoaru ili u posudama za gorivo preko zime, osim ako ne koristite stabilizator za gorivo.

Korišćenje stabilizatora/regeneratora

U mašini koristite stabilizator/regenerator goriva radi sledećih korisnih dejstava:

- Gorivo duže održava svežim kada se koristi prema preporukama proizvođača stabilizatora za gorivo. Za duže skladištenje, preporučuje se da rezervoar za gorivo bude prazan.
- Čisti motor dok motor radi
- Eliminiše gumaste naslage u sistemu za gorivo, koje uzrokuju teško pokretanje

Важно: **Nemojte koristiti aditive za gorivo koji sadrže metanol ili etanol.**

Dodajte količinu stabilizatora/regeneratora goriva u sveže gorivo prema uputstvu proizvođača stabilizatora goriva.

Напомена: Stabilizator/regenerator goriva je najefikasniji kada se meša sa svežim gorivom. Da smanjite opasnost od pojave naslaga u sistemu za gorivo, uvek koristite stabilizator goriva.

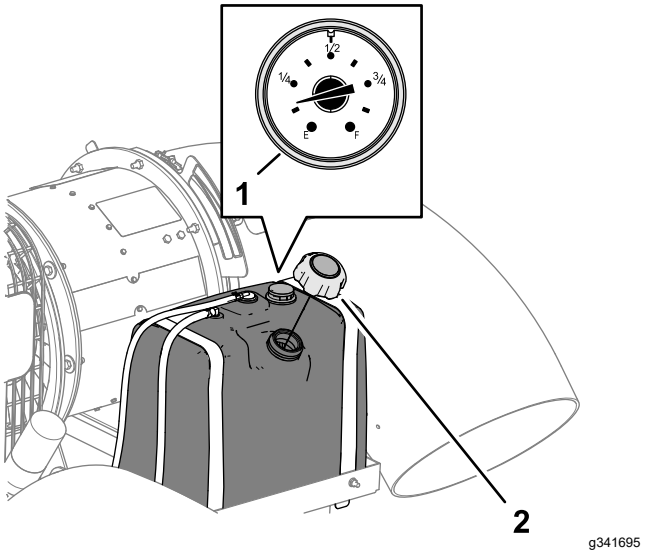
Punjenje rezervoara

Kapacitet rezervoara za gorivo: 18,9 l

Важно: **Nemojte koristiti aditive za gorivo osim stabilizatora/regeneratora goriva; pogledajte Korišćenje stabilizatora/regeneratora (страна 14).**

1. Isključite motor.
2. Očistite oblast oko poklopca rezervoara za gorivo i uklonite poklopac (Слика 13).

   Напомена: Poklopac rezervoara za gorivo sadrži merač koji pokazuje nivo goriva.



Слика 13

1. Uređaj za merenje nivoa goriva
2. Poklopac rezervoara

3. Dodajte gorivo u rezervoar za gorivo dok nivo ne bude od 6 mm do 13 mm ispod dna grla za punjenje.

   Напомена: Ovaj prostor u rezervoaru omogućava širenje goriva. Nemojte da punite rezervoare za gorivo do kraja.
4. Postavite i pritegnite poklopac rezervoara za gorivo (Слика 13).
5. Obrišite prosuto gorivo.

Obavljanje svakodnevnog održavanja

Svakog dana pre pokretanja mašine obavite procedure pri svakom korišćenju / svakodnevne procedure navedene u Одржавање (страна 24).

Током рада

Bezbednost tokom korišćenja

Opšta bezbednost

- Vlasnik/operater mogu da spreče i snose odgovornost za nezgode koje mogu dovesti do telesne povrede ili oštećenja imovine.
- Nosite odgovarajuću odeću, uključujući zaštitu za oči, duge pantalone, izdržljivu neklizajuću obuću i zaštitu za uši. Zavežite dugu kosu i nemojte da nosite široku odeću ili nakit koji visi.
- Nemojte koristiti mašinu dok ste bolesni, umorni ili pod dejstvom alkohola ili droge.
- Posvetite punu pažnju dok koristite mašinu. Nemojte se baviti nikakvim drugim aktivnostima koje odvraćaju pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili oštećenja imovine.
- Ispušten vazduh ima značajnu silu i može da dovede do povrede ili gubitka uporišta. Držite se dalje od mlaznice duvaljke dok mašina radi.
- Vodite računa da svi posmatrači budu na odstojanju; isključite mašinu kada posmatrači uđu u radni prostor; ne usmeravajte ispust ka njima.
- Nemojte koristiti mašinu kada nije priključena za vučno vozilo.
- Nemojte pokretati motor ili usmeravati mlaznicu duvaljke u zatvoren prostor bez odgovarajuće ventilacije. Izduvni gasovi motora sadrže ugljen-monoksid, gas bez mirisa koji može biti smrtonosan ako se udiše.
- Nemojte prevoziti putnike na mašini i održavajte rastojanje od posmatrača i kućnih ljubimaca tokom rada.
- Koristite mašinu samo kada je dobra vidljivost da biste izbegli rupe ili skrivene opasnosti.
- Pogledajte pozadi i dole pre nego što se uverite da imate čist put.
- Budite pažljivi kada prilazite slepim uglovima, žbunju, drveću ili drugim predmetima koji mogu da vam zaklone pogled.
- Nikada ne pokrećite motor u području gde su izduvni gasovi zatvoreni.
- Nikada ne ostavljajte bez nadzora mašinu koja radi.
- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
  - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
  - Aktivirajte parkirnu kočnicu vučnog vozila.
  - Isključite motor i uklonite ključ (ako je deo opreme).
  - Sačekajte da se sva kretanja zaustave.
- Kada transportujete mašinu na javnim putevima, poštujte sve saobraćajne propise i koristite sve dodatne priključke koji mogu biti propisani zakonom, kao što su svetla, pokazivači pravca, znak za sporo vozilo i ostali prema potrebi.
- Ako mašina nenormalno vibrira, odmah je zaustavite, isključite motor, uklonite ključ, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i proverite ima li oštećenja. Popravite sva oštećenja na mašini pre povratka na rad.
- Smanjite brzinu kada upravljate mašinom po neravnom terenu i u blizini ivičnjaka, rupa i ostalih naglih promena na terenu.
- Da biste izbegli prevrtanje mašine, budite pažljivi pri skretanju i izbegavajte manevre koji nisu bezbedni.

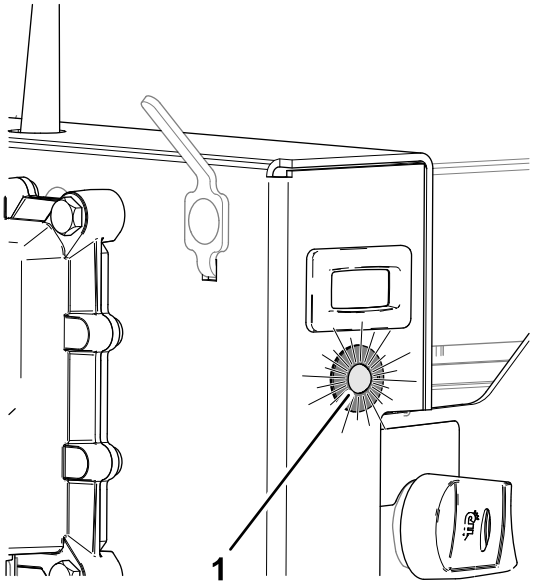
Bezbednost na nagibu

- Nagibi su glavni faktor povezan sa gubitkom kontrole i nezgodama sa prevrtanjem, što može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda. Vi ste odgovorni za bezbedno upravljanje na nagibu. Za korišćenje mašine na nagibima neophodna je dodatna pažnja.
- Pregledajte specifikacije vučne jedinice kako se ne bi prekoračile njene mogućnosti u vezi sa nagibom.
- Procenite uslove na lokaciji da biste odredili da li je nagib bezbedan za korišćenje mašine, što uključuje pregledanje lokacije. To ispitivanje uvek obavljajte koristeći zdrav razum i jasno rasuđivanje.
- Pogledajte uputstva za upravljanje mašinom na nagibima koja su navedena u nastavku. Pre korišćenja mašine, pregledajte uslove na terenu da biste utvrdili da li možete da upravljate mašinom pod uslovima koji u tom trenutku vladaju na datoj lokaciji. Promene u terenu mogu dovesti do promene u radu mašine na nagibu.
  - Izbegavajte pokretanje, zaustavljanje ili okretanje mašine na nagibima. Izbegavajte nagle promene brzine ili smera. Skrećite polako i postepeno.
  - Ni u kom slučaju ne koristite mašinu ako postoji problem sa prianjanjem, upravljanjem ili stabilnošću.
  - Uklonite ili obeležite prepreke poput rovova, rupa, brazdi, izbočina, kamenja ili drugih skrivenih opasnosti. Visoka trava može da sakrije prepreke. Na neravnom terenu mašina može da se prevrne.

– Imajte u vidu da korišćenje mašine na mokroj travi, poprečno po nagibima ili nizbrdo može dovesti do gubitka prianjanja mašine.
– Budite izuzetno pažljivi kada upravljate mašinom blizu strmina, jaraka, nasipa, vodenih opasnosti ili drugih opasnih mesta. Mašina bi mogla iznenada da se prevrne ako točak pređe preko ivice ili ako ivica popusti. Uspostavite bezbednosnu oblast između mašine i opasnosti.

Lampica za dijagnostiku

Lampica za dijagnostiku (Слика 14) prikazuje status elektronskog sistema i status komunikacije sa ručnim daljinskim upravljačem.



Слика 14

1. Lampica za dijagnostiku

Kôd treperenja za pokretanje sistema

Kôd treperenja za pokretanje sistema pokreće se svaki put kada se sistem mašine pokrene normalno.

Kôd treperenja za pokretanje sistema prikazuje kada okrenete ključ za paljenje u položaj za RAD, a lampica za dijagnostiku treperi prema sledećem šablonu:

- lampica svetli 5 sekundi;
- lampica se isključuje na 5 sekundi;
- lampica treperi 3 puta u sekundi dok ne pritisnete dugme na ručnom daljinskom upravljaču.

Kôd treperenja prekinute komunikacije

Kôd treperenja prekinute komunikacije se pokreće kada bežični kontrolni modul može da komunicira sa ručnim daljinskim upravljačem.

Kôd treperenja prekinute komunikacije prikazuje se kada okrenete ključ za paljenje u položaj za RAD, a lampica za dijagnostiku brzo treperi.

Mogući problemi u komunikaciji sa ručnim daljinskim upravljačem obuhvataju:

- Bežični kontrolni modul nije primio signal ručnog daljinskog upravljača u roku od 10 sekundi nakon okretanja ključa za paljenje u položaj za RAD.

- Ručni daljinski upravljač je predaleko od mašine.
- Baterija za napajanje ručnog daljinskog upravljača je prazna.
- Bežični kontrolni modul nije povezan sa ručnim daljinskim upravljačem.

Kôd treperenja za aktivnu grešku

Kôd treperenja za aktivnu grešku pokreće se kada TEC kontroler otkrije aktivnu grešku.

Kôd treperenja za aktivnu grešku prikazuje se kada okrenete ključ za paljenje u položaj za RAD, a lampica za dijagnostiku treperi prema sledećem šablonu:

- lampica svetli 5 sekundi;
- lampica treperi brzo (sa ili bez pauze).

Pokretanje motora

Na upravljačkoj konzoli

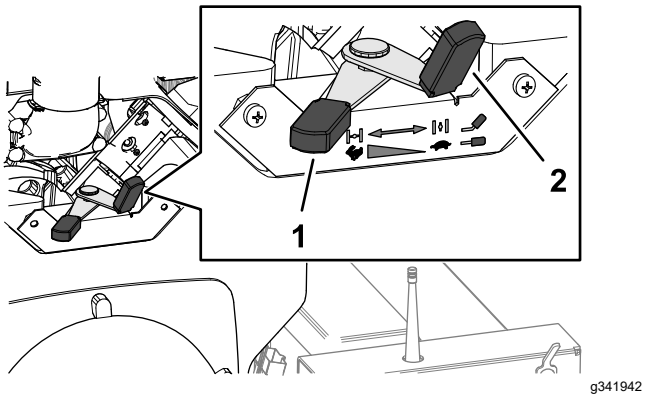
⚠ ПАЖЊА

Pokretanjem motora odmah se pokreće i mašina, duvajući otpad, pesak i prašinu, što bi moglo da povredi posmatrače.

- **Vodite računa da svi posmatrači budu dalje od radnog prostora.**
- **Isključite mašinu kada posmatrači uđu u radni prostor.**

1. Pobrinite se da duvaljka bude bezbedno pričvršćena za vučno vozilo pre nego što pokrenete motor.
2. Ako je motor hladan, pomerite ručicu čoka (Слика 15) u položaj za UKLJUČIVANJE.

   Напомена: Toplom ili vrućem motoru možda neće biti potrebna upotreba čoka. Kada se motor pokrene, pomerite upravljač čoka u položaj za ISKLJUČIVANJE.



Слика 15

1. Ručica čoka
2. Ručica gasa

3. Pomerite ručicu gasa (Слика 15) na pola puta između položaja za spor i brz rad.
4. Okrenite prekidač za paljenje u položaj za POKRETANJE.

   Важно: **Ne zadržavajte ključ za paljenje u položaju za pokretanje duže od 10 sekundi u jednom pokušaju. Ako se motor ne pokrene, sačekajte 10 sekundi do ponovnog pokušaja da bi se starter ohladio. Ako između pokušaja ne omogućite anlaseru da se ohladi, možete da ga oštetite.**
5. Kada se motor pokrene, otpustite ključ za paljenje.
6. Ako je ručica čoka u položaju za UKLJUČIVANJE, postepeno pomerajte ručicu u položaj za ISKLJUČIVANJE, kako se motor bude zagrevao.

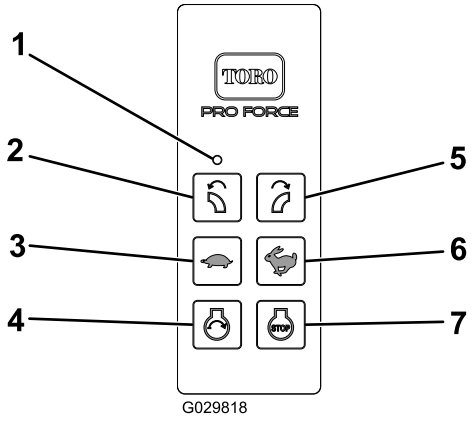
Zaustavljanje motora

Na upravljačkoj konzoli

1. Pomerite ručicu gasa u položaj ¾ gasa.
2. Okrenite prekidač za paljenje u položaj za ZAUSTAVLJANJE.

Korišćenje daljinskog upravljača

Ručni daljinski upravljač se aktivira kad god pritisnete bilo koje dugme. Da bi se štedela baterija, ručni daljinski upravljač ostaje aktivan na 3 sekunde pre automatskog isključivanja, osim ako u tom vremenskom roku ne pritisnete neko dugme. Kada vreme aktivnosti ručnog daljinskog upravljača istekne i on se isključi, LED indikator aktivnosti upravljača se zaustavlja (Слика 16). Pritiskom na bilo koje dugme, daljinski upravljač se aktivira.



Слика 16

1. LED lampica
2. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO
3. Dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA
4. Dugme za POKRETANJE MOTORA
5. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO
6. Dugme za POVEĆAVANJE BRZINE MOTORA
7. Dugme za ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Bežični kontrolni modul i TEC kontroler će se vratiti u režim uštede energije (dok ne dođe do ciklusa napajanja) ako bežični kontrolni modul bude neaktivan duže od 2,5 sata bez komunikacije sa ručnim daljinskim upravljačem. Režim uštede energije je stanje niskog strujnog nivoa za bežični kontrolni modul. U režimu uštede energije, bežični kontrolni modul ne komunicira sa ručnim daljinskim upravljačem, ne aktivira izlaze niti funkcioniše kao u normalnom režimu.

- Kada je u režimu isteka vremenskog ograničenja, motor ne radi (ili se isključuje), a ručni daljinski upravljač ne upravlja ni jednom funkcijom.
- Da biste bežični kontrolni modul probudili iz režima isteka vremenskog ograničenja, okrenite prekidač kontakta u položaj za ISKLJUČIVANJE i zatim ga okrenite u RADNI položaj.
- Da bi se isticanje vremenskog ograničenja bežičnog kontrolnog modula izbeglo u toku rada, koristite ručni daljinski upravljač da biste rotirali mlaznicu duvaljke ili menjajte brzinu motora na svaka 2,5 sata ili češće.

Rad motora

Korišćenje ručnog daljinskog upravljača

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Pokretni delovi mogu da dovedu do ozbiljne telesne povrede.

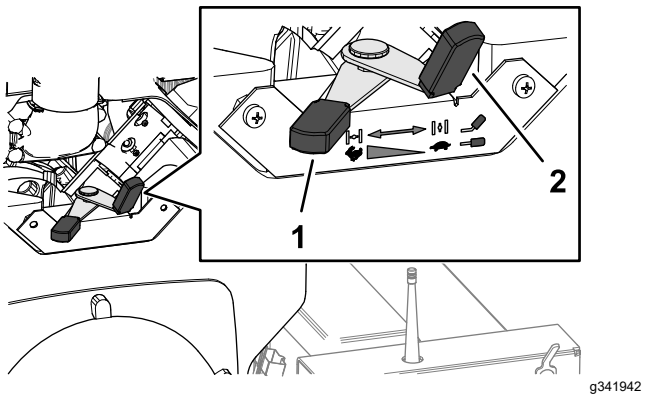
- **Držite šake, stopala, kosu i odeću dalje od svih pokretnih delova da biste sprečili povredu.**
- **Nikad ne koristite mašinu sa uklonjenim poklopcima, oblogama ili štitnicima.**

1. Pripremite mašinu; pogledajte Priprema mašine (страна 18).
2. Izvršite redosled radnji omogućavanja pokretanja; pogledajte Izvršavanje redosleda radnji omogućavanja pokretanja (страна 19).
3. Pokrenite motor pomoću ručnog daljinskog upravljača; pogledajte Pokretanje motora (страна 19).

Priprema mašine

1. Pobrinite se da duvaljka bude bezbedno pričvršćena za vučno vozilo pre nego što pokrenete motor duvaljke.
2. Pre pokretanja hladnog motora, pomerite ručicu čoka (Слика 17) u položaj za UKLJUČIVANJE.

   Напомена: Toplom ili vrućem motoru možda neće biti potrebna upotreba čoka. Kada se motor pokrene, pomerite upravljač čoka u položaj za ISKLJUČIVANJE.



Слика 17

1. Ručica čoka
2. Ručica gasa

3. Okrenite ključ za paljenje motora u položaj za RAD/DODATNU OPREMU.

   Напомена: Ako ključ ostane u položaju za RAD tokom dužeg vremenskog perioda, pomerite

ključ u položaj za ISKLJUČIVANJE pre pokretanja motora.

4. Izvršite redosled radnji omogućavanja pokretanja; pogledajte Izvršavanje redosleda radnji omogućavanja pokretanja (страна 19).

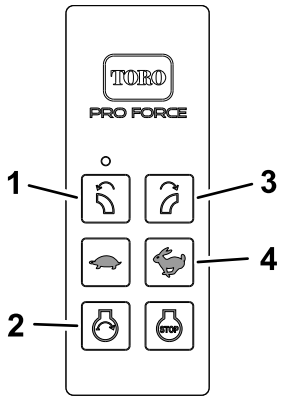
Izvršavanje redosleda radnji omogućavanja pokretanja

Pre nego što pokrenete motor pomoću ručnog daljinskog upravljača, morate da ispunite uslove za omogućavanje pokretanja motora kao što sledi:

1. Pritisnite dugme za POKRETANJE (Слика 18) na ručnom daljinskom upravljaču.

   Напомена: Postoji vremensko ograničenje od 3 sekunde između pritiskanja svakog dugmeta. Ako sledeće dugme u redosledu ne bude pritisnuto u roku od 3 sekunde nakon poslednjeg pritiskanja dugmeta, redosled radnji se automatski prekida i moraćete ponovo da pokrenete redosled radnji omogućavanja pokretanja.

   Напомена: Ako pritisnete bilo koje drugo dugme osim odgovarajućeg sledećeg dugmeta u redosledu, redosled radnji omogućavanja pokretanja se automatski prekida.



g343718

Слика 18

1. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO
2. Dugme za POKRETANJE MOTORA
3. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO
4. Dugme za POVEĆAVANJE BRZINE MOTORA

2. Pritisnite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO.
3. Pritisnite dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO.

   Напомена: Morate da pritisnete dugme za POKRETANJE MOTORA u roku od 10 sekundi nakon pritiskanja dugmeta za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO da biste pokrenuli motor; pogledajte Pokretanje motora (страна 19).

Pokretanje motora

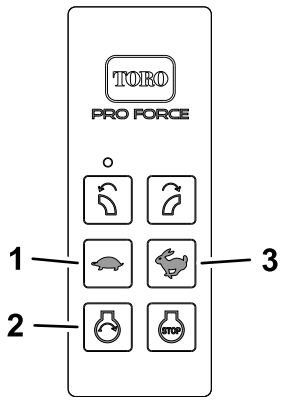
⚠ ПАЖЊА

Pokretanjem motora odmah se pokreće i mašina, duvajući otpad, pesak i prašinu, što bi moglo da povredi posmatrače.

- **Vodite računa da svi posmatrači budu dalje od radnog prostora.**
- **Isključite mašinu kada posmatrači uđu u radni prostor.**

1. Pritisnite i zadržite dugme za POKRETANJE MOTORA (Слика 19) na ručnom daljinskom upravljaču dok se motor ne pokrene.

   Важно: **Nemojte da pritisnete i zadržite dugme za POKRETANJE MOTORA duže od 10 sekundi u jednom pokušaju. Ako motor ne uspe da se pokrene, sačekajte 10 sekundi do ponovnog pokušaja da bise starter ohladio. Ako između pokušaja ne omogućite anlaseru da se ohladi, možete da ga oštetite.**



g343720

Слика 19

1. Dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA
2. Dugme za POKRETANJE MOTORA
3. Dugme za POVEĆAVANJE BRZINE MOTORA

2. Ako je ručica čoka u položaju za UKLJUČIVANJE, pomerite polugu u položaj za ISKLJUČIVANJE, kako se motor bude zagrevao.

   Напомена: Ako motor zastaje ili kasni, pomerite čok napred u UKLJUČEN položaj na nekoliko sekundi, zatim podesite brzinu motora na željeno podešavanje. Ponovite proceduru po potrebi.

3. Podesite brzinu motora pomoću ručnog daljinskog upravljača pritiskom na dugme za POVEĆAVANJE BRZINE MOTORA ili dugmeta za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA (Слика 19).

Saveti za ispunjavanje uslova za omogućavanje pokretanja

- Pritiskanje dugmeta za POKRETANJE MOTORA ne produžava vremensko ograničenje.

  Напомена: Kontrola startnog releja aktivna je na 10 sekundi nakon pritiskanja dugmeta za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO.

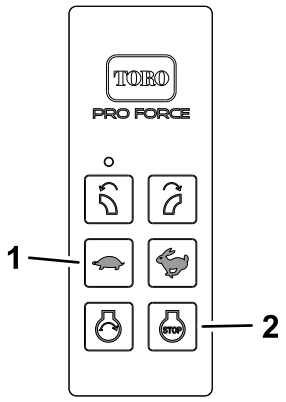
- Ako vremensko ograničenje za ispunjavanje uslova za omogućavanje pokretanja motora istekne, morate da ponovite redosled radnji za omogućavanje pokretanja motora da biste pokrenuli motor pomoću ručnog daljinskog upravljača.

  Напомена: Morate da sačekate 10 sekundi nakon otpuštanja dugmeta za POKRETANJE MOTORA pre nego što ponovo pokušate redosled radnji za omogućavanje pokretanja motora.

- Ako odustanete od izvršavanja radnji za omogućavanje pokretanja motora ili vremensko ograničenje uslova za omogućavanje pokretanja motora istekne, ručni daljinski upravljač vraća dugmad za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO i OKRETANJE MLAZNICE UDESNO na upravljanje položajem mlaznice.

Zaustavljanje motora

1. Pritisnite dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA (Слика 20) na ručnom daljinskom upravljaču da biste usporili brzinu motora (otprilike ¾ gasa).



g343719

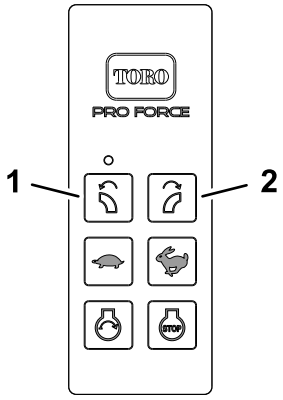
Слика 20

1. Dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA
2. Dugme za ZAUSTAVLJANJE MOTORA

2. Pritisnite dugme za ZAUSTAVLJANJE MOTORA (Слика 20).
3. Ako napustite mašinu, okrenite ključ za paljenje u položaj za ISKLJUČIVANJE i uklonite ključ iz upravljačke konzole.

Podešavanje usmerenja mlaznice duvaljke

Okrenite mlaznicu duvaljke ulevo ili udesno pritiskom na dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO ili dugme ZA OKRETANJE MLAZNICE UDESNO na daljinskom upravljaču (Слика 21).



g343715

Слика 21

1. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO
2. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO

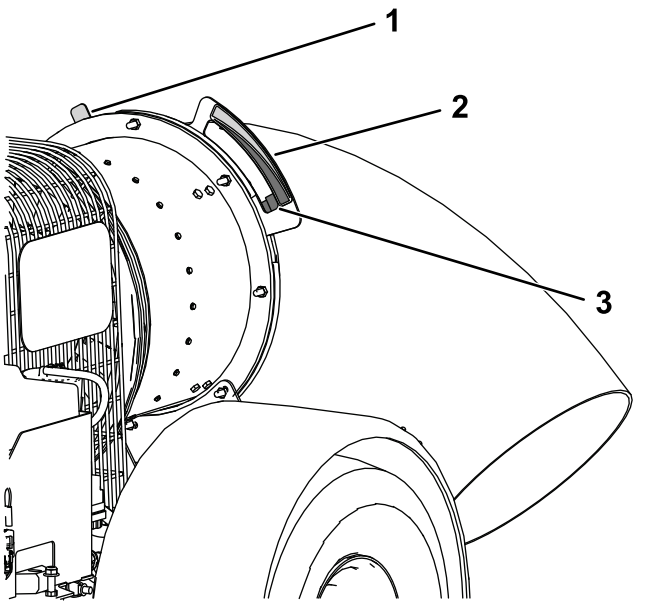
Pomeranje mašine sa mesta obavljanja radova

Важно: **Pre pomeranja mašine sa mesta obavljanja radova, podignite mlaznicu duvaljke. Ako mlaznicu duvaljke ostavite u spuštenom položaju tokom transporta, mlaznica može da dođe u kontakt sa podlogom i da se ošteti.**

Merač položaja mlaznice

Merač položaja mlaznice (Слика 22) nalazi se iza kućišta turbine, iznad rezervoara za gorivo.

Напомена: Nalepnica na meraču položaja mlaznice pokazuje položaj mlaznice u odnosu na podlogu.



g314786

Слика 22

Neki delovi su sakriveni radi jasnijeg prikaza.

1. Crveni pokazivač
2. Merač položaja mlaznice i nalepnica
3. Zeleni pokazivač (prikazan u okviru prozora merača položaja mlaznice – sa mlaznicom duvaljke poravnanom ulevo)

Za mlaznicu duvaljke pričvršćeni su crveni i zeleni pokazivač (Слика 22).

Poravnanje mlaznice

- Kada je crveni pokazivač vidljiv u merači položaja mlaznice, mlaznica duvaljke je poravnata da duva udesno od mašine.
- Kada je zeleni pokazivač vidljiv u merači položaja mlaznice, mlaznica duvaljke je poravnata da duva ulevo od mašine.

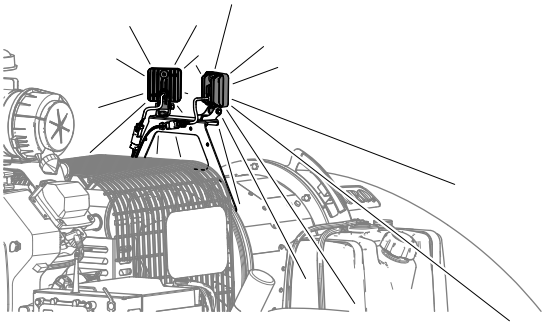
Ugao mlaznice

Pokazivač i merač pokazuju ugao mlaznice duvaljke kao što sledi:

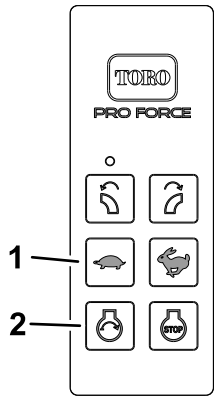
- Kada je pokazivač u oblasti iste boje na nalepnici, to ukazuje da je otvor za izbacivanje u paralelnijem položaju u odnosu na podlogu.
- Kada je jezičak pokazivača u oblasti druge boje na nalepnici, to ukazuje da je otvor za izbacivanje u položaju usmerenijem ka podlozi.

Upravljanje opcionim svetlima

1. Ako motor ne radi, okrenite ključ za paljenje u položaj za RAD/DODATNU OPREMU.
2. Da biste UKLJUČILI ili ISKLJUČILI svetlo, pritisnite dugmad na ručnom daljinskom upravljaču (Слика 23) prema sledećem redosledu:
   A. Dugme za POKRETANJE MOTORA
   B. Dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA



g342134



g343717

Слика 23

1. Dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA
2. Dugme za POKRETANJE MOTORA

Saveti za rad

- Uvežbavajte upravljanje duvaljkom. Duvajte u istom smeru u kom duva vetar da biste sprečili vraćanje oduvanog materijala na očišćenu površinu.
- Kada oduvavate otpad sa mesta obavljanja radova, neka motor radi sa punim gasom.
- Podesite položaj mlaznice duvaljke tako da vazdušni tok duva ispod otpada.
- Budite oprezni kada izduvavate u blizini novozasađenog travnjaka; vazdušni tok bi mogao da ošteti travu.

Након рада

Bezbednost nakon rada

Opšta bezbednost

- Parkirajte mašinu na čvrstoj, ravnoj podlozi; isključite motor, uklonite ključ, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i sačekajte da se mašina ohladi pre podešavanja, popravke, čišćenja ili skladištenja mašine.
- Mašinu odvajajte od vučne jedinice samo na ravnoj površini.
- Dok odvajate mašinu, uvek poduprite točkove kako biste sprečili pomeranje.
- Nemojte skladištiti mašinu ili posudu za gorivo na mestu na kom ima otvorenog plamena, varnica ili pomoćni plamenik, kao npr. na kotlu za grejanje vode ili na drugim aparatima.
- Sve delove održavajte u dobrom radnom stanju i vodite računa da zavrtnji budu dobro pritegnuti.
- Zamenite sve pohabane i oštećene nalepnice, kao i one koje nedostaju.

Bezbednost vuče

- Pre vuče mašine, proverite lokalne ili državne propise za bezbednu vuču, pored poštovanja propisa za bezbednu vuču Ministarstva saobraćaja (Department of Transportation – DOT).
- Pre transporta, uvek isključite motor i usmerite mlaznicu duvaljke nagore.
- Vucite samo sa mašinom koja ima kuku projektovanu za vuču. Nemojte pričvršćivati opremu za vuču osim na mestu pričvršćivanja.
- Uvek proverite da li su kuka i spojnica oštećeni. Ne vucite mašinu kojoj su oštećeni ili nedostaju kuke, spojnice ili lanci.
- Proverite vazdušni pritisak u pneumaticima mašine. Pritisak u naduvanim hladnim pneumaticima treba da bude do 2,41 bara. Takođe proverite pohabanost šara na pneumaticima mašine.
- Uvek pravilno pričvrstite bezbednosne lance za vučno vozilo.
- Nemojte vući mašinu brzinom većom od 88 km/h. Preporučena brzina vuče van puta ne treba da prelazi 24 km/h.
- Izbegavajte nagla zaustavljanja i pokretanja. To može da dovede do proklizavanja ili zanošenja. Ravnomerno, postepeno pokretanje i zaustavljanje pomaže kod vuče.
- Izbegavajte nagla skretanja da biste sprečili prevrtanje.
- Blokirajte točkove kada je mašina parkirana da biste sprečili pomeranje.

Korišćenje daljinskog upravljača

- Nepridržavanje bezbednosnih mera predostrožnosti može da dovede do kvara opreme, gubitka ovlašćenja za rukovanje opremom i telesne povrede.
- Koristite i održavajte odgovarajuće ožičenje. Pridržavajte se uputstava proizvođača opreme. Nepravilno, labavo i iskrzano ožičenje može da dovede do kvara sistema, oštećenja opreme i prekida rada.
- Izmene ili modifikovanja mašine koji nisu izričito odobreni od strane proizvođača poništavaju garanciju.
- Vlasnik mašine i operateri moraju da se pridržavaju svih primenjivih saveznih, državnih i lokalnih zakona koji se tiču montiranja i korišćenja mašine. Nepoštovanje tih zakona može da dovede do kazni i može da poništi ovlašćenje korisnika za rukovanje mašinom.
- Pobrinite se da pre korišćenja oprema i okolina budu bezbedni za upotrebu. Ne aktivirajte sistem za daljinsko upravljanje dok ne budete sigurni da je to bezbedno.
- Koristite vlažnu krpu za čišćenje daljinskog upravljača. Uklonite blato, beton i prljavštinu nakon korišćenja da biste sprečili blokiranje ili zaglavljivanje dugmadi, ručica, ožičenja i prekidača.
- Ne dozvolite da tečnost prodre u daljinski upravljač ili zatvorene delove bazne jedinice. Nemojte koristiti opremu za čišćenje pod visokim pritiskom za čišćenje daljinskog upravljača ili bazne jedinice.
- Koristite i skladištite mašinu samo u okviru navedenih temperatura za rad i skladištenje.

Prevoženje

- Budite pažljivi prilikom utovara ili istovara mašine u prikolicu ili kamion.
- Za utovar mašine u prikolicu ili kamion koristite rampe pune širine.
- Pričvrstite mašinu bezbedno pomoću traka, lanaca, sajli ili užadi. I prednje i zadnje trake treba da budu usmerene nadole i da idu od mašine.

Одржавање

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine sa uobičajenog položaja operatera.

Напомена: Preuzmite besplatan primerak električne ili hidraulične šeme na lokaciji www.Toro.com i potražite svoju mašinu na vezi za priručnike na početnoj stranici.

Bezbednost pri održavanju

- Pre čišćenja, servisiranja ili podešavanja mašine, uradite sledeće:
  - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
  - Isključite motor, uklonite ključ, odspojite kabl svećice i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
  - Blokirajte točkove.
  - Uklonite mašinu sa vučne jedinice.
  - Pre održavanja sačekajte da se komponente mašine ohlade.
- Pridržavajte se samo onih uputstava za održavanje koja su opisana u ovom priručniku. Ako vam ikad budu potrebne veće popravke ili vam bude potrebna pomoć, obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
- Dok radite ispod mašine, poduprite je blokovima ili podupiračima.
- Nakon održavanja ili podešavanja mašine, pobrinite se da svi štitnici budu montirani i pričvršćeni.
- Ne dozvolite neobučenom osoblju da servisira mašinu.
- Koristite podupirač za podupiranje mašine ili komponenti kada se to zahteva.
- Pažljivo oslobodite pritisak iz komponenti sa uskladištenom energijom.
- Nemojte puniti akumulatore dok servisirate mašinu.
- Kako biste umanjili potencijalnu opasnost od požara, neka prostor oko motora bude bez viška masnoća, trave, lišća i nagomilane nečistoće.
- Ako je moguće, nemojte obavljati radove održavanja dok motor radi. Držite se podalje od pokretnih delova.
- Ako morate da pokrenete motor kako bi se obavila neka servisna podešavanja, držite šake, stopala, odeću i sve druge delove tela podalje od pokretnih delova. Držite posmatrače podalje od mašine.
- Očistite prosuto ulje i gorivo.
- Sve delove održavajte u dobrom radnom stanju i vodite računa da svi pričvršćivači budu dobro pritegnuti. Zamenite sve oštećene nalepnice, kao i one koje nedostaju.
- Nemojte ometati namenjenu funkciju sigurnosnog uređaja ili smanjivati nivo zaštite koji obezbeđuje sigurnosni uređaj. Redovno proveravajte njihovu ispravnost.
- Nemojte dovoditi motor u stanje prekomerne brzine menjanjem podešavanja u regulatoru. Da bi se osigurala bezbednosti i tačnost, prepustite ovlašćenom distributeru kompanije Toro da proveri maksimalnu brzinu motora pomoću tahometra.
- Ako su ikada neophodne velike popravke ili je potrebna pomoć, obratite se ovlašćenom Toro distributeru.
- Vršenje prepravki na ovoj mašini na bilo koji način može uticati na rad mašine, učinak, trajnost ili njena upotreba može dovesti do povrede ili smrti. Takva upotreba bi mogla da poništi garanciju kompanije Toro.

Препоручени распоред(и) одржавања

Интервал сервисног одржавања	Поступак одржавања
Након првих 8 сати	• Proverite stanje i zategnutost kaiša.
Након првих 10 сати	• Proverite moment pritezanja navrtki točkova.
Пре сваке употребе или свакодневно	• Proverite nivo motornog ulja. • Očistite masku motora i hladnjak ulja. • Proverite vazdušni pritisak u pneumaticima. • Proverite stezaljku mlaznice duvaljke. • Očistite vođice mlaznice.
Сваких 25 сати	• Očistite penasti element filtera za vazduh i proverite da li je papirni element oštećen (češće u prašnjavim ili peskovitim uslovima).
Сваких 50 сати	• Proverite stanje i zategnutost kaiša.
Сваких 100 сати	• Zamenite papirni element filtera za vazduh (češće u prašnjavim ili peskovitim uslovima). • Zamenite motorno ulje. Češće menjajte ulje kada radite u prašnjavim ili peskovitim uslovima. • Proverite stanje pneumatika.
Сваких 200 сати	• Zamenite filter za ulje. Češće menjajte filter za ulje kada radite u prašnjavim ili peskovitim uslovima. • Proverite svećice. • Zamenite kanister filtera za vazduh (češće u prašnjavim ili peskovitim uslovima). • Zamenite kanister filtera voda za prečišćavanje.
Сваких 500 сати	• Zamenite filter za gorivo.

***Важно:* Za dodatne postupke za održavanje vašeg motora pogledajte njegov priručnik za vlasnika.**

Kontrolna lista za dnevno održavanje

Umnožite ovu stranicu za rutinsko korišćenje.

Predmet provere za održavanje	**Za nedelju od:**						
	Pon.	**Uto.**	**Sre.**	**Čet.**	**Pet.**	**Sub.**	**Ned.**
Proverite nivo motornog ulja.							
Očistite masku motora i hladnjak ulja.							
Pregledajte predčistač filtera za vazduh.							
Proverite vazdušni pritisak u pneumaticima.							
Proverite pritezni moment stezaljke za montažu mlaznice duvaljke.							
Očistite vođice mlaznice.							
Proverite da li motor proizvodi neobične zvuke.							
Proverite da li ima curenja tečnosti.							
Prefarbajte oštećenu boju.							

Označavanje problematičnih područja		
Inspekciju obavio/la:		
Predmet	**Datum**	**Informacija**

Поступци предодржавања

⚠ ПАЖЊА

Neadekvatno održavanje mašine bi moglo dovesti do prevremenog kvara mašinskih sistema dovodeći do mogućeg povređivanja vas ili posmatrača.

Održavajte mašinu dobro i u dobrom radnom stanju, kako je navedeno u ovim uputstvima.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Ako ostavite ključ u prekidaču za paljenje, neko bi mogao slučajno da pokrene mašinu i ozbiljno da povredi vas ili nekog od posmatrača.

Pre bilo kakvog održavanja, uklonite ključ iz prekidača kontakta i skinite kablove sa svećica. Stavite kablove u stranu da slučajno ne dođu u kontakt sa svećicama.

Pripremanje za mašinu

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
2. Isključite motor, uklonite ključ i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
3. Blokirajte točkove.
4. Uklonite mašinu sa vučne jedinice.
5. Pre održavanja sačekajte da se komponente mašine ohlade.
6. Odspojite kabl svećice.

Pripremanje mašine za popravke zavarivanjem

Важно: **Ostavljanje akumulatora priključenim može trajno da ošteti bežični kontrolni modul i TEC kontroler.**

- Pre obavljanja zavarivanja na mašini, odspojite negativni kabl od akumulatora.
- Povežite negativni kabl akumulatora sa akumulatorom nakon što završite zavarivanje na mašini.

Одржавање мотора

Bezbednost motora

- Ugasite motor pre nego što proverite ulje ili dolijete ulje u kućište radilice.
- Nemojte menjati brzinu regulatora ili držati preveliku brzinu motora.

Servisiranje prečišćivača vazduha

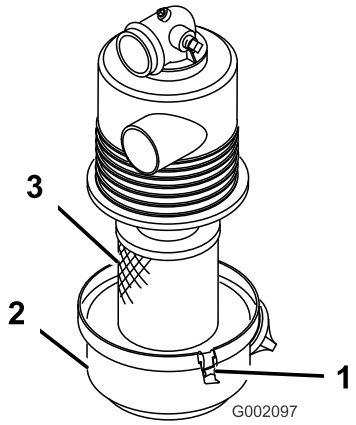
Интервал сервиса: Сваких 25 сати—Očistite penasti element filtera za vazduh i proverite da li je papirni element oštećen (češće u prašnjavim ili peskovitim uslovima).

Сваких 100 сати—Zamenite papirni element filtera za vazduh (češće u prašnjavim ili peskovitim uslovima).

Proveravanje filtera za vazduh

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Proverite da li prečišćivač vazduha ima oštećenja koja bi mogla da dovedu do curenja vazduha. Pobrinite se da poklopac zatvara kućište prečišćivača vazduha (Слика 24).

   Напомена: Zamenite oštećeni poklopac ili kućište filtera za vazduh.



g002097

Слика 24

1. Brava filtera za vazduh
2. Kućište filtera za vazduh
3. Element filtera za vazduh

3. Otpustite brave koje pričvršćuju poklopac filtera za vazduh za telo filtera za vazduh (Слика 24).
4. Odvojite poklopac filtera za vazduh od kućišta filtera za vazduh i očistite unutrašnjost poklopca (Слика 24).

5. Polako izvucite element filtera za vazduh iz kućišta filtera.

   Напомена: Da biste smanjili količinu otpale prašine, izbegavajte udaranje filtera o kućište filtera za vazduh.

6. Pregledajte element filtera za vazduh.

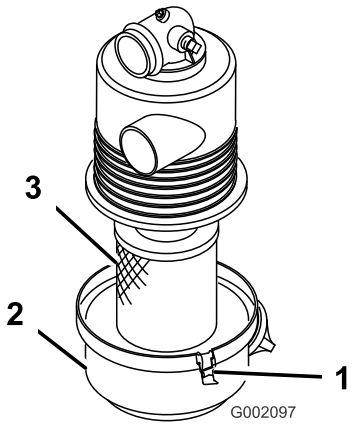
   Напомена: Proverite kraj filtera sa zaptivkom.

   Важно: **Zamenite oštećeni filter.**

   - Ako je element filtera za vazduh čist, montirajte ga; pogledajte Montaža filtera za vazduh (страна 28).
   - Ako je element filtera za vazduh oštećen, zamenite ga; pogledajte Zamena filtera za vazduh (страна 28) i Montaža filtera za vazduh (страна 28).

Zamena filtera za vazduh

1. Očistite otvor za izbacivanje prljavštine koji se nalazi u poklopcu filtera za vazduh.
2. Uklonite gumeni izlazni ventil sa poklopca, očistite šupljinu i zamenite izlazni ventil.
3. Otpustite brave koje pričvršćuju poklopac filtera za vazduh za kućište filtera za vazduh i uklonite poklopac (Слика 25).



Слика 25

1. Brava filtera za vazduh
2. Kućište filtera za vazduh
3. Element filtera za vazduh

4. Polako izvucite element filtera za vazduh (Слика 25) iz kućišta filtera.

   Напомена: Da biste smanjili količinu otpale prašine, izbegavajte udaranje filtera o kućište filtera za vazduh.

5. Pregledajte da li je nov filter oštećen prilikom isporuke.

   Напомена: Proverite kraj filtera sa zaptivkom.

   Важно: **Nemojte da montirate oštećeni filter.**

Montaža filtera za vazduh

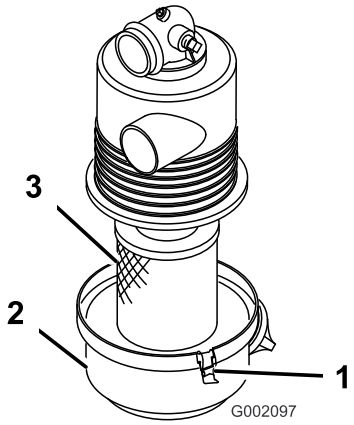
Важно: **Da biste sprečili oštećenje motora, motor uvek treba da radi sa montiranim potpunim sklopom prečišćivača vazduha.**

Важно: **Nemojte koristiti oštećeni element.**

Напомена: Nije preporučljivo čistiti korišćeni element filtera za vazduh zbog mogućnosti oštećenja filterskog medijuma.

1. Očistite otvor za izbacivanje prljavštine koji se nalazi u poklopcu filtera za vazduh.
2. Uklonite gumeni izlazni ventil sa poklopca, očistite šupljinu i zamenite izlazni ventil.
3. Umetnite element filtera za vazduh u kućište filtera za vazduh (Слика 26).

   Напомена: Pobrinite se da filter bude pravilno zaptiven tako što ćete pritisnuti spoljašnju ivicu filtera prilikom montaže. Nemojte pritiskati fleksibilni centar filtera.



Слика 26

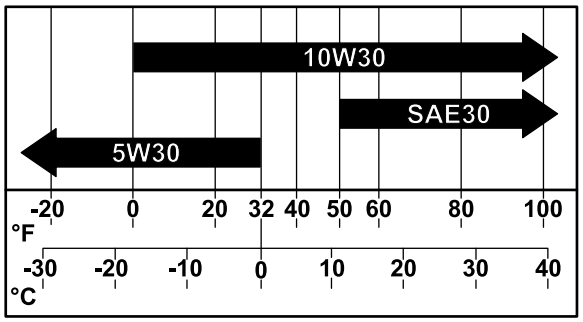
1. Brava filtera za vazduh
2. Kućište filtera za vazduh
3. Element filtera za vazduh

4. Poravnajte poklopac filtera za vazduh sa kućištem filtera za vazduh i pričvrstite poklopac za kućište pomoću brava (Слика 26).

Specifikacije motornog ulja

Tip ulja: deterdžentno ulje (API servisna klasifikacija SJ ili više)

Viskozitet ulja: pogledajte tabelu ispod u nastavku:



g341978

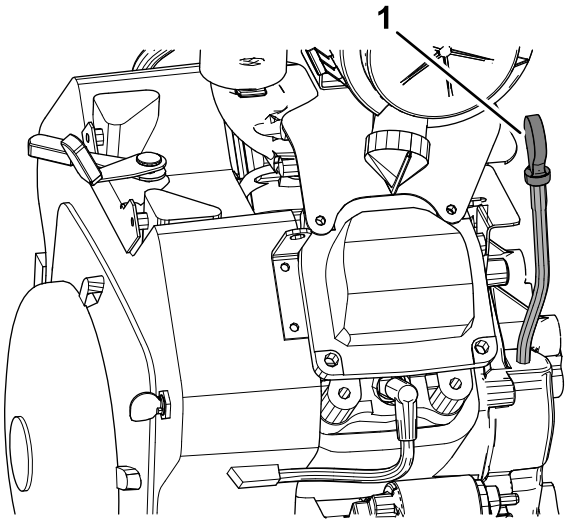
Слика 27

Provera nivoa motornog ulja

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Напомена: Najbolje vreme za proveru nivoa motornog ulja je kada je motor hladan, pre nego što se pokrene za taj dan. Ako je već bio pokrenut, sačekajte barem 10 minuta pre provere nivoa ulja.

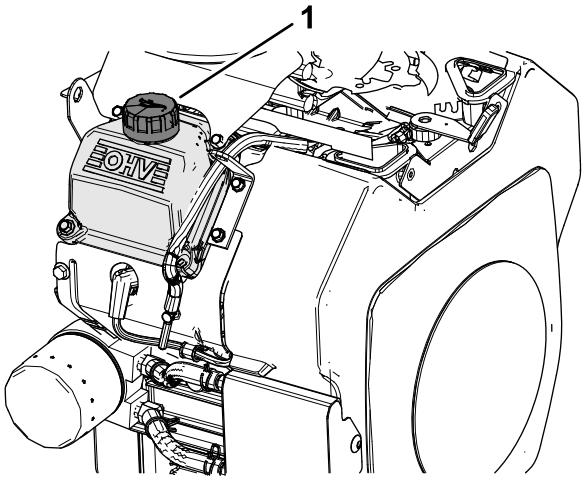
1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Očistite oblast oko šipke za merenje ulja i poklopca za ulje na poklopcu ventila (Слика 28 i Слика 29).



g341987

Слика 28

1. Šipka za merenje



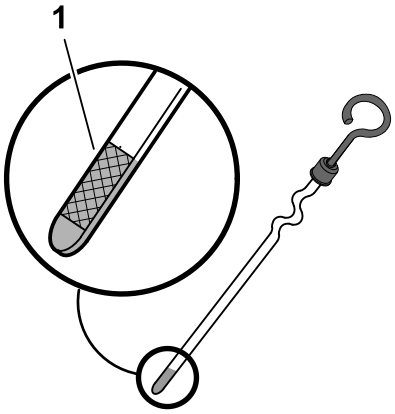
g341990

Слика 29

1. Poklopac za ulje (poklopac ventila)

3. Uklonite šipku za merenje ulja i obrišite kraj (Слика 28).
4. Potpuno umetnite šipku za merenje ulja u cev za mernu šipku (Слика 30).
5. Izvucite šipku za merenje ulja i pogledajte njen metalni kraj.

   Напомена: Nivo ulja treba da bude na gornjoj oznaci indikatora na mernoj šipci.



g341993

Слика 30

1. Opseg nivoa ulja (šipka za merenje ulja)

6. Ako je nivo ulja ispod gornje oznake indikatora na mernoj šipci, uklonite poklopac za ulje, polako dodajte navedeno ulje, podignite nivo do gornje oznake indikatora i montirajte poklopac za ulje; pogledajte Specifikacije motornog ulja (страна 29).

   Важно: **Nemojte prepunjavati kućište motora uljem i zatim pokretati motor. To može da dovede do oštećenja motora.**

7. Potpuno umetnite šipku za merenje ulja u cev za mernu šipku.

Zamena ulja

Интервал сервиса: Сваких 100 сати Češće menjajte ulje kada radite u prašnjavim ili peskovitim uslovima.

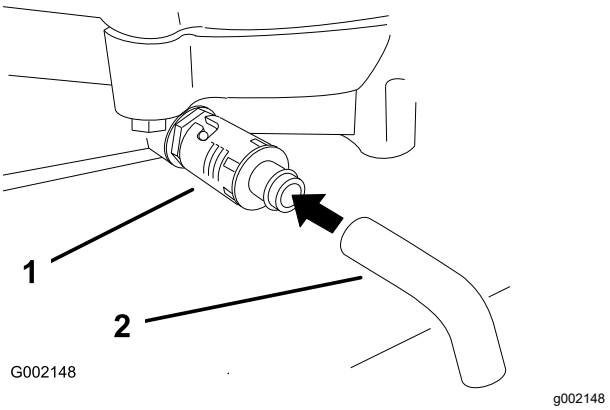
Kapacitet kućišta motora: 2 l – sa filterom

1. Pokrenite motor i pustite da radi 5 minuta.

   Напомена: Toplo ulje se lakše ispušta.
2. Parkirajte mašinu tako da strana odvoda bude nešto niža od suprotne strane da bi ulje u potpunosti isteklo.
3. Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor, uklonite ključ i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
4. Postavite posudu ispod otvora za ispuštanje. Okrenite ventil za ispuštanje ulja da biste omogućili da ulje iscuri (Слика 31).

   Напомена: Možete da umetnete crevo u ventil za ispuštanje da biste usmerili tok ulja. Takvo crevo nije isporučeno sa mašinom.
5. Kada ulje potpuno iscuri, zatvorite ventil za ispuštanje.

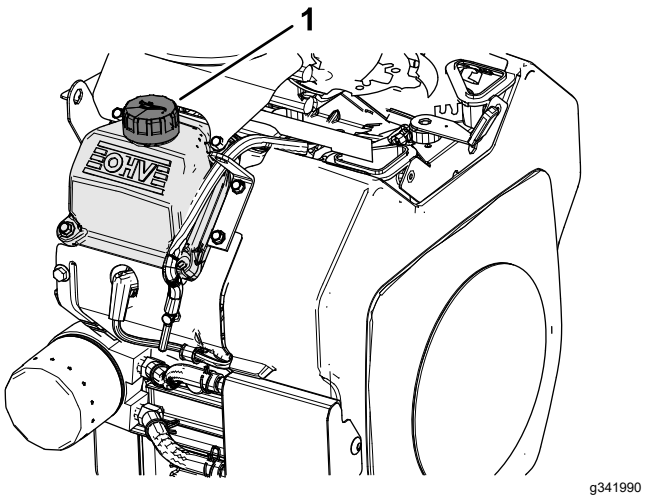
   Напомена: Iskorišćeno ulje odložite u centar za reciklažu.



Слика 31

1. Ventil za ispuštanje ulja
2. Crevo za ispuštanje ulja (**nije isporučeno**)

6. Polako sipajte približno 80% preporučene količine navedenog ulja u otvor za sipanje (Слика 32) na poklopcu ventila; pogledajte Specifikacije motornog ulja (страна 29).



Слика 32

1. Poklopac za ulje (poklopac ventila)

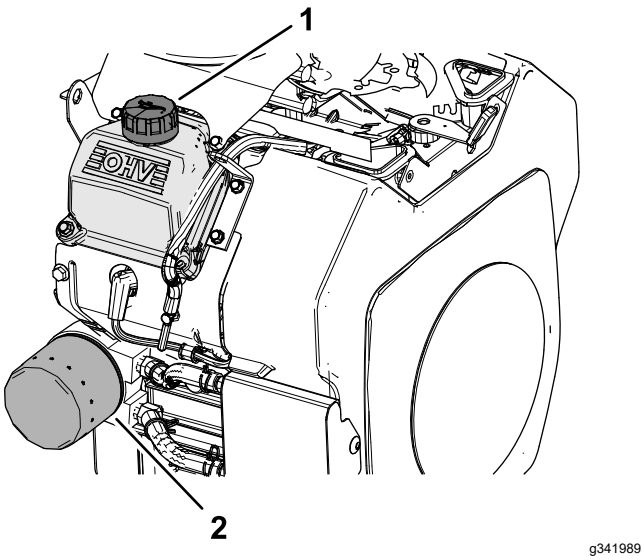
7. Proverite nivo ulja; pogledajte Provera nivoa motornog ulja (страна 29).
8. Polako dodajte još ulja da biste podigli nivo ulja do gornje oznake indikatora na šipci za merenje ulja.

Zamena filtera za ulje

Интервал сервиса: Сваких 200 сати Češće menjajte filter za ulje kada radite u prašnjavim ili peskovitim uslovima.

Kapacitet kućišta motora: 2 l – sa filterom

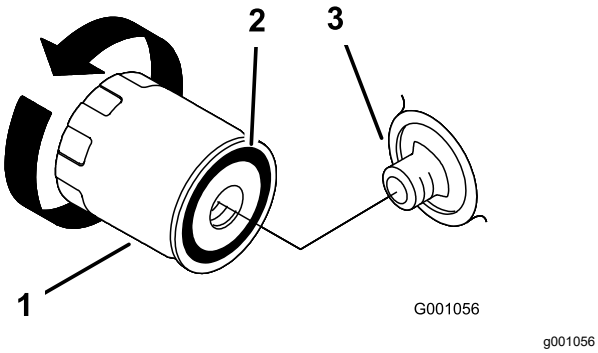
1. Ispustite ulje iz motora; pogledajte Zamena ulja (страна 30).
2. Uklonite stari filter i obrišite površinu zaptivke adaptera filtera (Слика 33).



Слика 33

1. Poklopac za ulje (poklopac ventila)
2. Filter za ulje

3. Nanesite tanak sloj novog ulja na gumeni zaptivač na zamenskom filteru (Слика 33).
4. Montirajte zamenski filter za ulje na adapter filtera, okrenite filter za ulje u smeru kretanja kazaljke na satu dok gumena zaptivka ne dođe u kontakt sa adapterom filtera, a zatim ga dotegnite od ⅔ do 1 kruga (Слика 34).



Слика 34

1. Filter za ulje
2. Zaptivka adaptera
3. Adapter

5. Uklonite poklopac za ulje (Слика 33) i dodajte 2 l navedenog ulja u motor; pogledajte Specifikacije motornog ulja (страна 29) i Zamena ulja (страна 30).
6. Pustite motor da radi oko 3 minuta, isključite motor i proverite da li ulje curi oko filtera za ulje.
7. Proverite nivo ulja u motoru i dodajte navedeno ulje ako je potrebno.

Servisiranje svećica

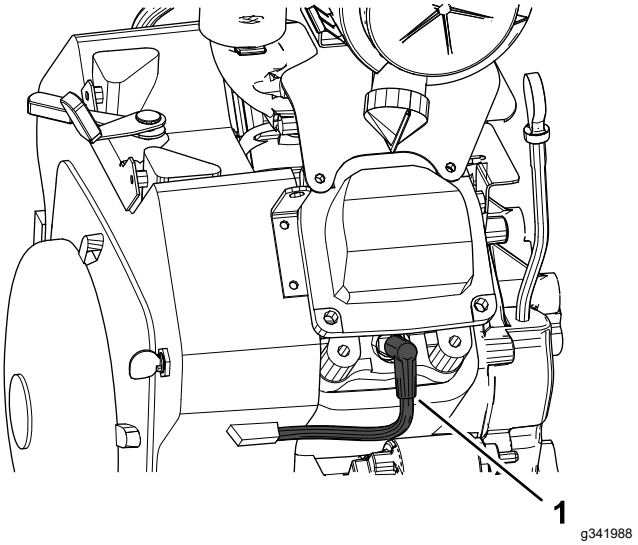
Tip svećice: Champion® RC12YC, Champion® Platinum 3071 ili ekvivalentna

Vazdušni zazor: 0,76 mm

Provera svećica

Интервал сервиса: Сваких 200 сати

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Očistite prostor oko svećica (Слика 35).

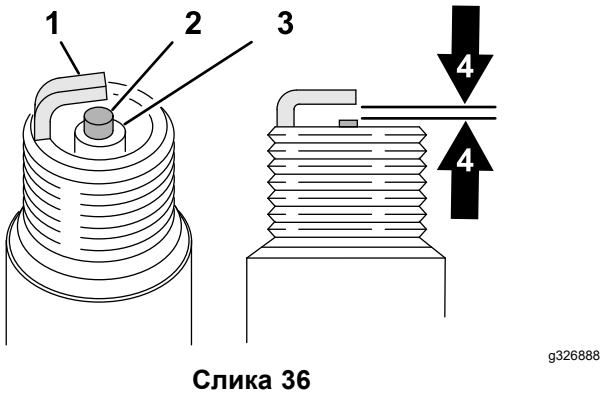


Слика 35

1. Kabl svećice

3. Skinite kablove svećica sa svećica (Слика 35).
4. Uklonite svećicu i zaptivku pomoću ključa za svećice.
5. Pogledajte u središte svećica (Слика 36). Ako vidite svetlobraon ili sivu boju na izolatoru, motor radi pravilno. Crni sloj na izolatoru obično znači da je prečišćivač vazduha prljav.

   Напомена: Ako je svećica oštećena ili pohabana, montirajte novu svećicu.



g326888

Слика 36

1. Бочна електрода
2. Centralna elektroda
3. Izolator
4. Vazdušni zazor 0,75 mm

Важно: **Uvek zamenite svećicu ako ima crni premaz, istrošene elektrode, uljni film ili pukotine.**

6. Izmerite vazdušni zazor između centralne i bočne elektrode (Слика 36). Vazdušni zazor bi trebalo da iznosi 0,76 mm.

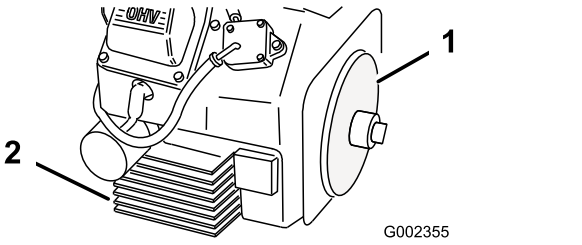
   Напомена: Ako vazdušni zazor nije dobar, savijte bočnu elektrodu da biste podesili vazdušni zazor.

7. Uvrnite svećicu u motor i pritegnite je momentom od 27 N·m.
8. Ponovite korake od 2 do 6 za drugi cilindar.

Čišćenje maske motora i hladnjaka ulja

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Pre svake upotrebe, proverite i očistite rešetku motora i hladnjak ulja. Uklonite svu nakupljenu travu, prljavštinu i ostale otpatke iz hladnjaka ulja i rešetke motora (Слика 37).



g002355

Слика 37

1. Rešetka motora
2. Hladnjak ulja

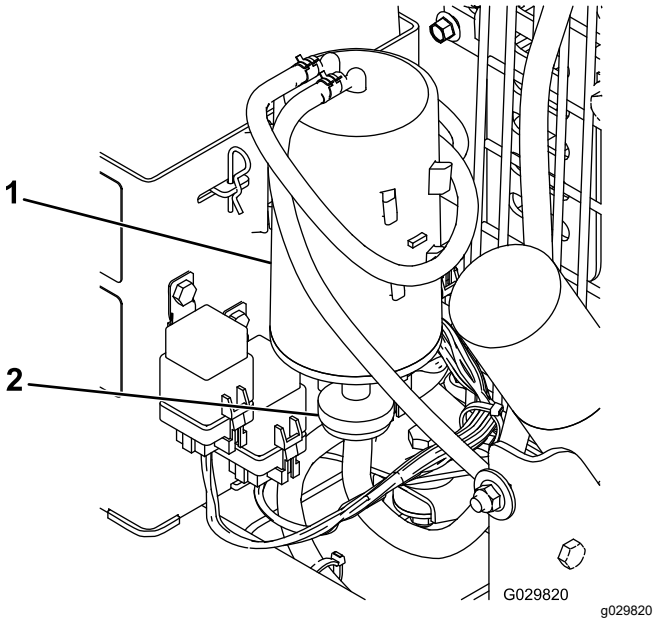
Одржавање система за гориво

Servisiranje kanistera

Zamena kanistera filtera za vazduh

Интервал сервиса: Сваких 200 сати

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Uklonite i odložite u otpad kanister filtera za vazduh (Слика 38).



g029820

Слика 38

1. Kanister
2. Kanister filtera za vazduh

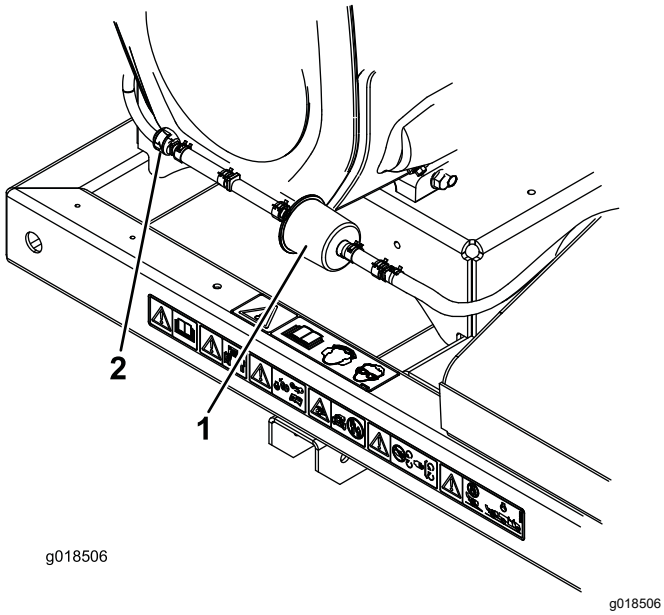
3. Montirajte novi filter za vazduh.

Zamena kanistera filtera voda za prečišćavanje.

Интервал сервиса: Сваких 200 сати

Напомена: Povremeno proverite da li u filteru voda za prečišćavanje ima prljavštine. Ako filter deluje prljavo, zamenite ga.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Na obe strane kanistera voda za prečišćavanje, navucite stezaljke opružnog tipa za crevo dalje od filtera (Слика 39).



Слика 39

1. Kanister filtera voda za prečišćavanje
2. Kontrolni ventil

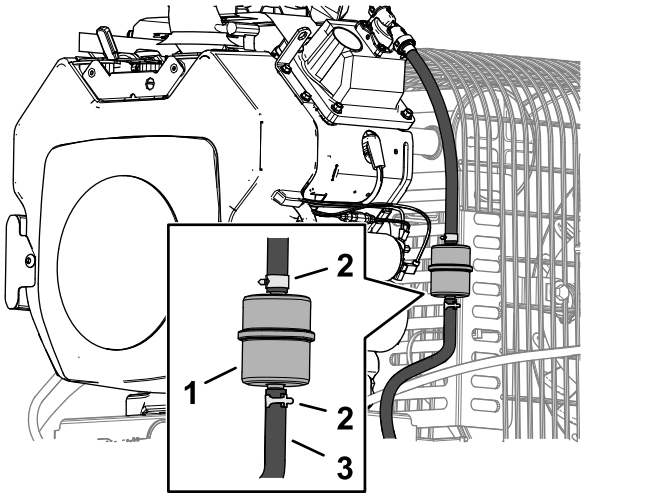
3. Uklonite i odložite u otpad ugljenični filter (Слика 39).
4. Montirajte novi filter u crevo sa strelicom na filteru usmerenoj ka kontrolnom ventilu i pričvrstite ga stezaljkama za crevo (Слика 39).

Zamena filtera za gorivo

Интервал сервиса: Сваких 500 сати

Nikada ne postavljajte prljavi filter ako je uklonjen iz voda za gorivo.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Pustite mašinu da se ohladi.
3. Stisnite krajeve stezaljki za crevo i povucite ih od filtera (Слика 40).



Слика 40

1. Filter za gorivo
2. Stezaljka za crevo
3. Crevo za gorivo

4. Skinite filter sa cevovoda za gorivo.
5. Postavite novi filter i pomerite stezaljke za crevo do filtera (Слика 40).

Servisiranje rezervoara za gorivo

⚠ ОПАСНОСТ

U određenim uslovima, gorivo je lako zapaljivo i vrlo eksplozivno. Požar ili eksplozija goriva može da izazove opekotine kod vas i drugih osoba i može oštetiti imovinu.

- **Praznite gorivo iz rezervoara kada je motor hladan. Radite to napolju na otvorenom prostoru. Obrišite gorivo koje se prospe.**
- **Nikada nemojte pušiti prilikom pražnjenja goriva, i udaljite se od otvorenog plamena i mesta gde varnica može da zapali isparenja od goriva.**

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor, uklonite ključ i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
3. Olabavite stezaljku za crevo kod filtera za gorivo i povucite ga uz cevovod dalje od filtera za gorivo (Слика 40).
4. Odspojite cevovod od filtera za gorivo (Слика 40).

   Напомена: Pustite da gorivo iscuri u kanticu za gorivo ili posudu za pražnjenje (Слика 40).

   Напомена: Ovo je najbolji trenutak za postavljanje novog filtera za gorivo jer je rezervoar za gorivo prazan.
5. Postavite cevovod na filter za gorivo. Privucite stezaljku za crevo do filtera za gorivo kako biste pričvrstili cevovod (Слика 40).

Одржавање електричног система

Важно: **Pre zavarivanja na mašini, odspojite kontroler i negativni kabl sa akumulatora da biste sprečili oštećenje električnog sistema.**

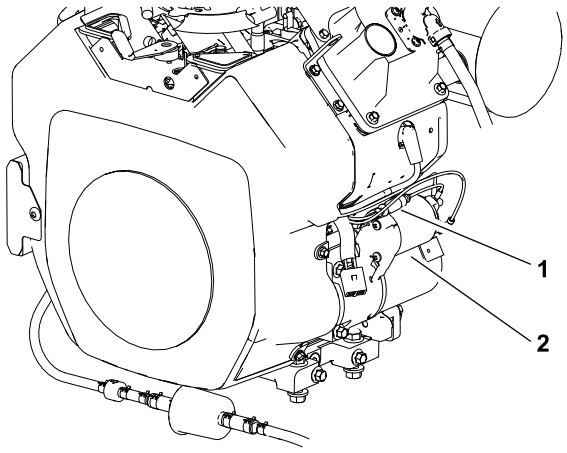
Bezbednost električnog sistema

- Pre popravljanja mašine odspojite akumulator. Prvo odspojite negativni terminal, pa zatim pozitivni. Prvo spojite pozitivni terminal, pa zatim negativni.
- Akumulator punite na otvorenom, dobro provetrenom prostoru, dalje od varnica i plamena. Pre priključivanja ili isključivanja akumulatora, iskopčajte punjač. Nosite zaštitnu odeću i koristite izolovane alate.

Osigurači

Zamena osigurača motora

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. U blizini anlasera, odvojite polovine nosača rednog osigurača snopa kablova motora (Слика 41).



g233945

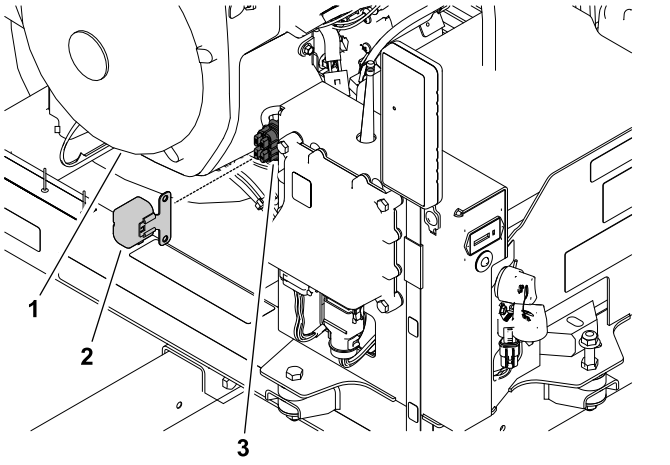
Слика 41

1. Osigurač
2. Anlaser

3. Uklonite pregoreli osigurač iz nosača osigurača.
4. Umetnite novi osigurač (30 A) u nosač osigurača.
5. Vratite nazad polovine nosača rednog osigurača (Слика 41).

Zamena osigurača mašine

1. Na prednjem delu, sa unutrašnje strane kontrolnog stuba, uklonite poklopac bloka osigurača sa bloka osigurača (Слика 42).

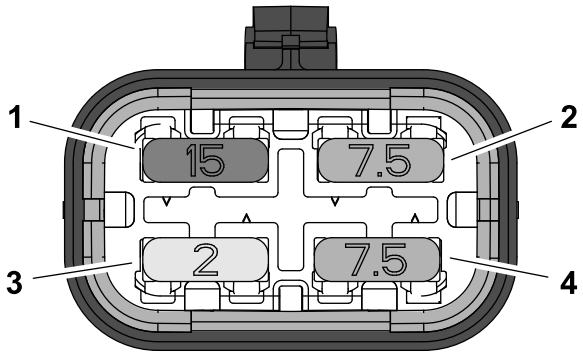


g233941

Слика 42

1. Motor
2. Poklopac bloka osigurača
3. Blok osigurača

2. Uklonite pregoreli osigurač iz bloka osigurača (Слика 42).
3. Umetnite nov osigurač u blok osiguranja (Слика 43).



g341792

Слика 43

1. Osigurač F-3 (15 A – elektronska oprema)
2. Osigurač F-1 (7,5 A)
3. Osigurač F-4 (2 A – TEC kontroler)
4. Osigurač F-2 (7,5 A)

4. Vratite poklopac bloka osigurača nazad na blok osigurača

Blok osigurača je deo snopa kablova mašine. Nalazi se iza prijemnika sa desne strane kontrolnog stuba (Слика 42).

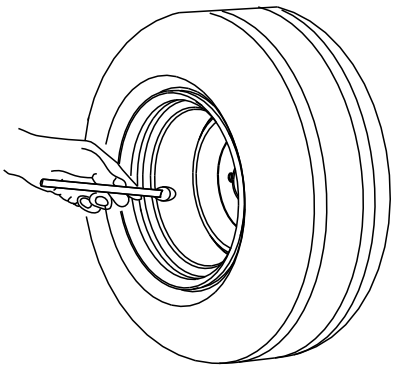
Одржавање погонског система

Provera vazdušnog pritiska u pneumaticima

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Proverite pritisak u pneumaticima (Слика 44).

Odgovarajući pritisak u pneumaticima iznosi 0,965 bara (96,5 kPa).



G001055

g001055

Слика 44

Zatezanje navrtki točka

Интервал сервиса: Након првих 10 сати

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Neodržavanje odgovarajućeg momenta pritezanja može dovesti do kvara ili gubitka točka, kao i do telesne povrede.

Pritegnite navrtke točka momentom od 95 Nm do 122 Nm.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Pritegnite navrtke točka momentom od 95 Nm do 122 Nm.

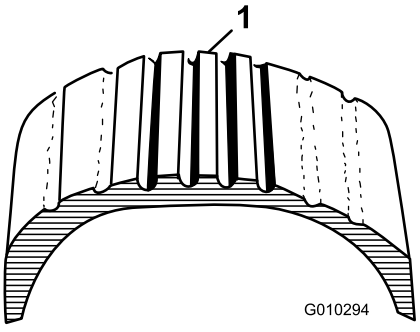
Provera pneumatika

Интервал сервиса: Сваких 100 сати

Nezgode pri radu mogu oštetiti pneumatik ili naplatak, stoga proveravajte stanje pneumatika nakon nezgode.

DOT informacije za pneumatik nalaze se sa strane na svakom pneumatiku. Ove informacije sadrže nominalne vrednosti opterećenja i brzine. Zamenski pneumatici bi trebalo da imaju iste ili bolje nominalne vrednosti.

Слика 45 je primer habanja pneumatika do kojeg je došlo zbog nedovoljnog naduvavanja.

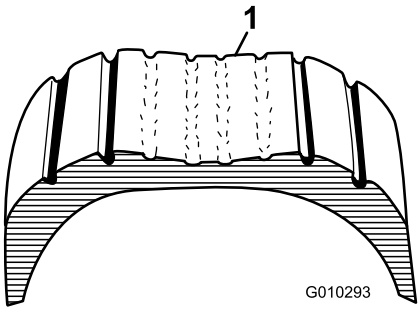


g010294

Слика 45

1. Primer habanja pneumatika do kojeg je došlo zbog nedovoljnog naduvavanja

Слика 46 je primer habanja pneumatika do kojeg je došlo zbog preteranog naduvavanja.



g010293

Слика 46

1. Primer habanja pneumatika do kojeg je došlo zbog preteranog naduvavanja

Одржавање појаса

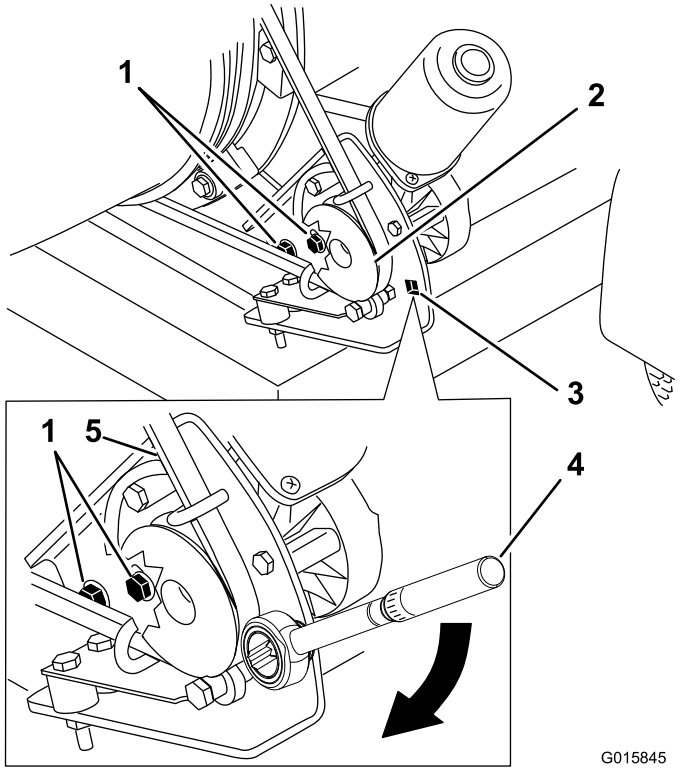
Podešavanje zategnutosti kaiša za kontrolu mlaznica

Интервал сервиса: Након првих 8 сати

Сваких 50 сати

Ako kaiš za kontrolu mlaznice sklizne tokom menjanja smera mlaznice duvaljke, podesite zategnutost kaiša.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Otpustite 2 zavrtnja sa prirubnicom i 2 kontranavrtke sa prirubnicom koje pričvršćuju montažni nosač motora za nosač kućišta rama mašine (Слика 47).



g015845

Слика 47

1. Zavrtnji za pričvršćivanje
2. Remenica
3. Otvor za moment ključ
4. Moment ključem pritegnite montažni nosač remenice – 22,6 N·m do 26,0 N·m.
5. Kaiš

3. Umetnite moment ključ u montažni nosač remenice kao što je prikazano na Слика 47.
4. Nagnite montažni nosač motora dalje od mlaznice duvaljke (Слика 47) dok moment ključ ne očita 22,6 N·m do 26,0 N·m.

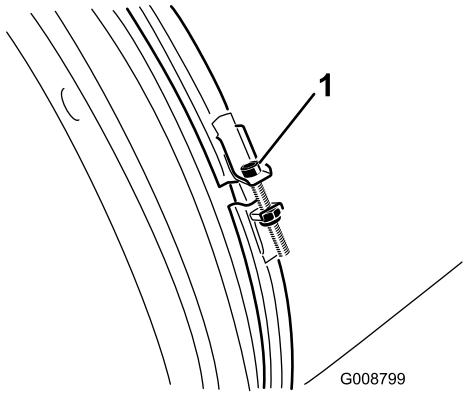
5. Dok zadržavate zategnutost kaiša, pritegnite 2 zavrtnja sa prirubnicom i 2 kontranavrtke sa prirubnicom.

Održavanje duvaljke

Provera stezaljke mlaznice duvaljke

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Proverite da li ima znakova habanja ili oštećenja na stezaljki mlaznice duvaljke (Слика 48).



g008799

Слика 48

1. Stezaljka mlaznice duvaljke

3. Stezaljku mlaznice duvaljke proveravajte svakodnevno da biste obezbedili njenu zategnutost (Слика 48).

   Важно: **Ako mlaznica duvaljke dođe u kontakt sa preprekom ili neravnim terenom, stezaljka mlaznice duvaljke može da se olabavi.**

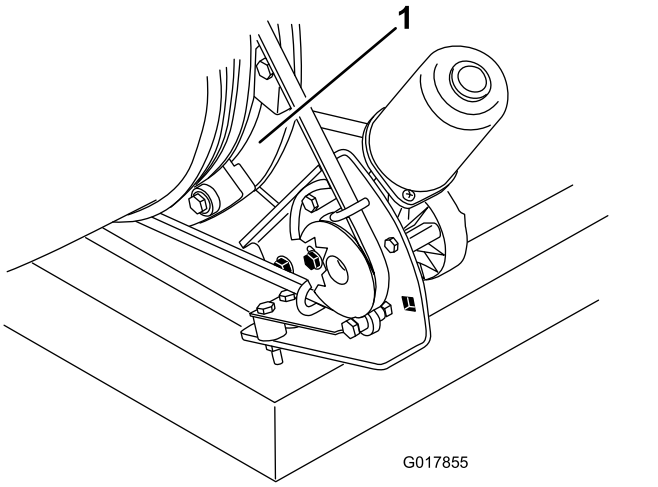
4. Ako je stezaljka labava, pritegnite navrtke stezaljke momentom od 5,1 N·m do 5,7 N·m.

Čišćenje vođica mlaznica

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Uklonite svu travu, prljavštinu ili otpatke koji su se nagomilali oko i između vođica mlaznice (Слика 49).

   Напомена: Ako vođice mlaznice ne budu čiste, mlaznice možda neće moći da se slobodno okreću, što može da dovede do oštećenja motora.



Слика 49

1. Vođice mlaznice

Održavanje ručnog daljinskog upravljača

Ručni daljinski upravljač i bežični kontrolni modul

Ručni daljinski upravljač mora da bude povezan sa bežičnim kontrolnim modulom pre nego što počnete da koristite sistem daljinskog upravljanja. Ručni daljinski upravljač je sa bežičnim kontrolnim modulom povezan u fabrici. Kada treba da ponovo uspostavite komunikaciju između ručnog daljinskog upravljača i bežičnog kontrolnog modula (npr. kada uvodite novi ili rezervni daljinski upravljač postojećoj baznoj jedinici ili menjate frekvenciju signala zbog problema sa lokalnim interferencijama), pogledajte Povezivanje daljinskog upravljača i kontrolnog modula (страна 38).

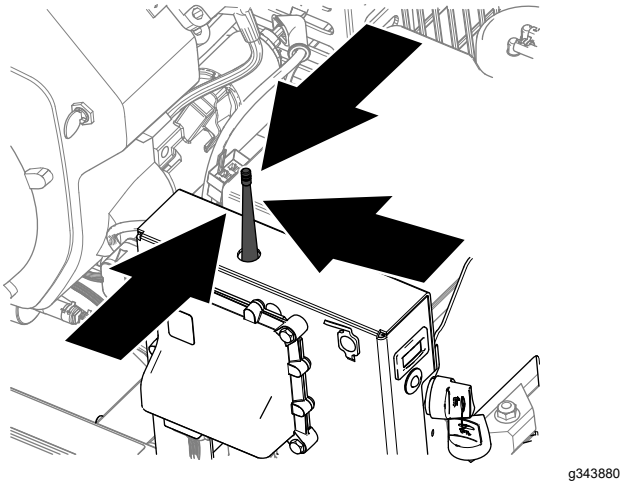
Možete da povežete samo Pro Force ručni daljinski upravljač sa Pro Force bežičnim kontrolnim modulom. Povezivanje Pro Force daljinskog upravljača sa drugim Pro Force bežičnim kontrolnim modulom odvaja taj daljinski upravljač od prvobitne Pro Force mašine.

Напомена: Lokalne interferencije u roku rada mogu da odvoje ručni daljinski upravljač od bežičnog kontrolnog modula. Pošto bežični kontrolni modul bira najbolju od brojnih frekvencija signala tokom postupka povezivanja, pomerite mašinu oblast ometanja ili prekida signala i obavite postupak povezivanja zarad najboljih rezultata.

Povezivanje daljinskog upravljača i kontrolnog modula

Важно: **Pročitajte ceo postupak pre nego što ga započnete.**

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte Pripremanje za mašinu (страна 27).
2. Okrenite ključ za paljenje u položaj za ZAUSTAVLJANJE.
3. Dok držite ručni daljinski upravljač, stanite blizu bežičnog kontrolnog modula u oblasti sa neometanom, jasno vidljivom linijom do antene (Слика 50).

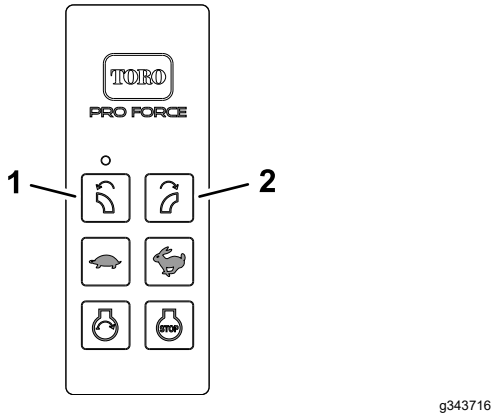


g343880

Слика 50

4. Istovremeno pritisnite i zadržite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO i dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO (Слика 51).

   Напомена: LED lampica će treperiti otprilike jednom u sekundi.



g343716

Слика 51

1. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO
2. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO

5. Nastavite da držite oba dugmeta pritisnutim dok LED lampica ne počne da treperi otprilike dvaput u sekundi.
6. Otpustite oba dugmeta.
7. Pritisnite i zadržite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO (Слика 51).

   Напомена: LED lampica će treperiti otprilike dvaput u sekundi.
8. Nastavite da držite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO (Слика 51) i okrenite ključ za paljenje u položaj za RAD.

   Напомена: Ako postupak bude uspešan, LED lampica će ravnomerno svetleti. Može biti potrebno do 20 sekundi da LED svetlo ravnomerno zasvetli.
9. Otpustite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO (Слика 51) i okrenite ključ za paljenje u položaj za ZAUSTAVLJANJE.

   Напомена: Sistem za daljinsko upravljanje je spreman za upotrebu sa povezanim ručnim daljinskim upravljačem.

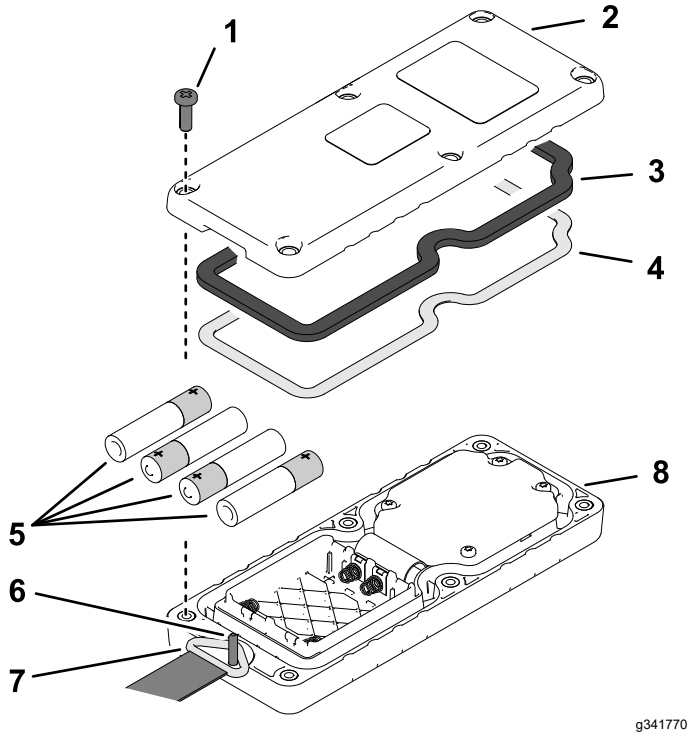
Zamena baterija za daljinski upravljač

Specifikacija baterija: AAA (1,5 V)

Količina: 4

1. Uklonite 6 zavrtnjeva koji drže polovine poklopca ručnog daljinskog upravljača zajedno, pa uklonite zadnji poklopac (Слика 52).

   Напомена: Ako je moguće, ostavite gumenu i čeličnu zaptivku u kanalu kada uklanjate poklopac i baterije.



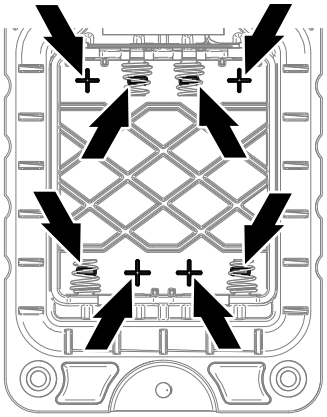
g341770

Слика 52

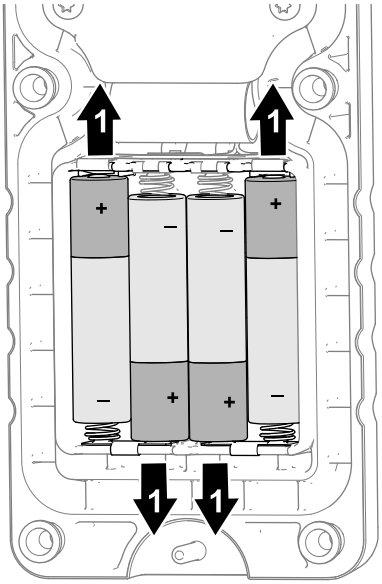
1. Vijak
2. Zadnji poklopac
3. Zaptivka
4. Čelična zaptivka
5. AAA baterije
6. Osovinica gurtne
7. Prsten gurtne
8. Prednji poklopac

2. Uklonite ispražnjene baterije i pravilno ih odložite u otpad u skladu sa lokalnim propisima.
3. Pogledajte polaritet baterije koji je prikazan na Слика 53, pa umetnite nove baterije u ležište terminala.

Напомена: Prilikom postavljanja baterija, vodite računa o pravilnim obeležjima polariteta (Слика 53) koja su utisnuta u odeljak za baterije da biste izbegli oštećenje ležišta terminala. Nećete oštetiti mašinu ako nepravilno postavite baterije u ručni daljinski upravljač, ali ručni daljinski upravljač neće raditi.



g341771



g341769

Слика 53

1. Pozitivan polaritet baterije

---

4. Proverite da li su čelična i gumena zaptivka nalegle u kanal na polovini poklopca i poravnajte zadnji poklopac sa prednjim (Слика 52).
5. Poravnajte prsten gurtne sa osovinicom gurtne (Слика 52).
6. Sklopite zadnji poklopac sa prednjim poklopcem pomoću 6 zavrtnjeva (Слика 52).
7. Pritegnite zavrtnjeve momentom od 1,5 Nm do 1,7 Nm.

Rešavanje problema kodova greške

Rešavanje kodova greške

Ako lampica za dijagnostiku ukazuje na sistemsku grešku, obavite sledeće postupke:

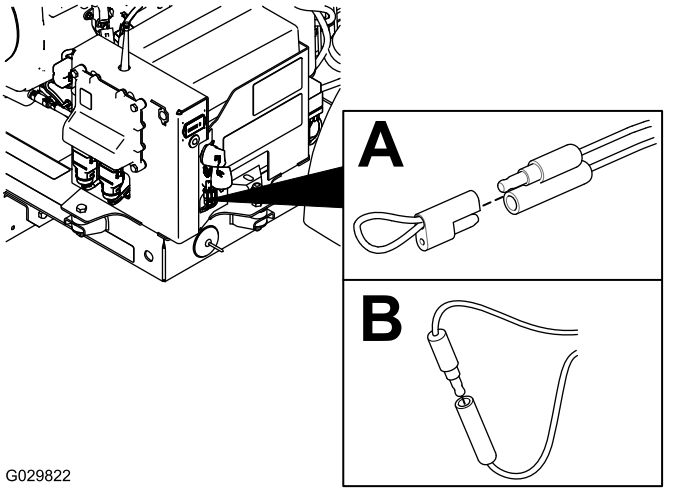
- Ulazak u režim za dijagnostiku i provera kodova (страна 42)
- Poništavanje kodova grešaka (страна 42)
- Izlazak iz režima za dijagnostiku (страна 43)

Tabela sa kodovima grešaka

Kôd gre-ške	Šablon treperenja lampice za dijagnostiku	Opis greške	Uzroci greške
11	Treperi jednom – pauza – treperi jednom – duga pauza – zatim se šablon ponavlja	TEC kontroler ili bežični kontrolni modul ne mogu da komuniciraju.	Konektor snopa kablova na TEC kontroleru ili bežičnom kontrolnom modulu je labav, korodirao ili oštećen.
			Snop kablova je oštećen; obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
			Bežični kontrolni modul je oštećen; obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
12	Treperi jednom – pauza – treperi 2 puta – duga pauza – zatim se šablon ponavlja	Verzija softvera u TEC, bežičnom kontrolnom modulu ili ručnom daljinskom upravljaču nije kompatibilna sa jednom od ovih ostalih komponenti.	Povežite ručni daljinski upravljač; pogledajte Priručnik za operatera mašine.
			Instalirajte odgovarajući softver; obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
13	Treperi jednom – pauza – treperi 3 puta – duga pauza – zatim se šablon ponavlja	Pogrešan ručni daljinski upravljač je povezan sa bežičnim kontrolnim modulom.	Ručni daljinski upravljač je povezan sa različitom Pro Force mašinom.
			Ručni daljinski upravljač je od pogrešnog tipa mašine, poput MH-400 sa ProPass ručnim daljinskim upravljačem.
14	Treperi jednom – pauza – treperi 4 puta – duga pauza – zatim se šablon ponavlja	Kolo dovoda napona za rad (ETR) je prekinuto zbog slabog uljnog pritiska (10 sekundi ili duže).	Proverite nivo motornog ulja i podesite nivo ulja prema potrebi.
			Prekidač pritiska motornog ulja je oštećen ili pohaban; obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
			Snop kablova je oštećen; obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
15	Treperi jednom – pauza – treperi 5 puta – duga pauza – zatim se šablon ponavlja	Kolo dovoda napona za rad (ETR) je prekinuto zbog slabog napona akumulatora mašine (manje od 5,5 V).	Proverite stanje kablova akumulatora. Proverite da li su priključci kablova dobro pričvršćeni.
			Testirajte akumulator, ako je potrebno, napunite ga, pogledajte *Priručnik za servisiranje*. Zamenite akumulator ako je potrebno.
			Testirajte alternator motora; pogledajte *Priručnik za servisiranje*. Zamenite alternator ako je potrebno.
			Testirajte regulator/ispravljač napona motora; pogledajte *Priručnik za servisiranje*. Zamenite regulator/ispravljač ako je potrebno.

Ulazak u režim za dijagnostiku i provera kodova

1. Okrenite ključ za paljenje u položaj za ZAUSTAVLJANJE.
2. Uklonite kapicu sa konektora sa jednim pinom i konektora sa jednim ulazom (Слика 54A).
3. Utaknite konektor sa jednim pinom u konektor sa jednim ulazom (Слика 54B).



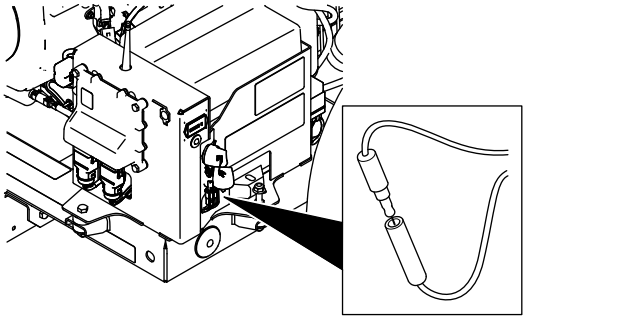
Слика 54

4. Okrenite ključ u položaj za POKRETANJE.
5. Pogledajte šablon redosleda treperenja lampice za dijagnostiku za sledeće signale, a zatim pogledajte tabelu sa kodovima grešaka:
   - Broj i redosled treperenja u svakom šablonu redosleda treperenja.
   - Redosled i dužina svake pauze u svakom šablonu redosleda treperenja.

   Напомена: Ako su aktivne greške više mašina, treperenje svake greške biće praćeno dugom pauzom. Nakon što se svaka aktivna greška prikaže, greške će se ponovo pokazati istim redosledom. Ako nema aktivnih greški, svetlo dijagnostike će kontinuirano svetleti jednom u sekundi.

Poništavanje kodova grešaka

1. Okrenite ključ za paljenje u položaj za RAD.
2. Uklonite konektor sa jednim pinom iz konektora sa jednim ulazom (Слика 55).



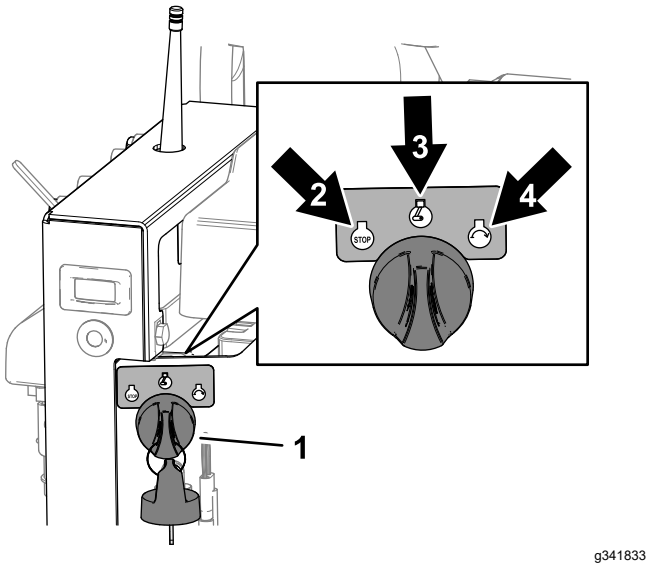
Слика 55

3. Utaknite konektor sa jednim pinom u konektor sa jednim ulazom (Слика 55).

   Напомена: Lampica za dijagnostiku neprestano treperi jednom u sekundi.

Izlazak iz režima za dijagnostiku

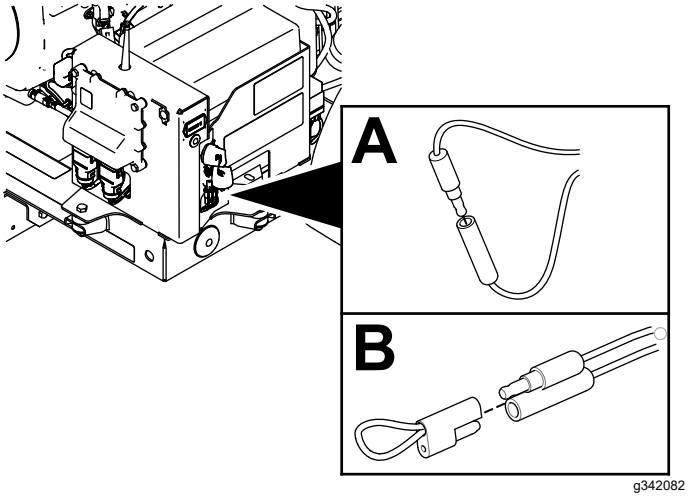
1. Okrenite ključ u položaj za ISKLJUČIVANJE (Слика 56).



Слика 56

1. Ključ za paljenje
2. Položaj za ZAUSTAVLJANJE
3. Položaj za RAD/DODATNU OPREMU
4. Položaj za POKRETANJE

2. Uklonite konektor sa jednim pinom iz konektora sa jednim ulazom (Слика 57).



Слика 57

3. Utaknite konektor sa jednim pinom i konektor sa jednim ulazom u kapicu (Слика 57).

Чишћење

Pranje mašine

Важно: **Nemojte koristiti braktičnu ili prerađenu vodu za čišćenje mašine.**

Важно: **Ne perite mašinu pod pritiskom.**

- Mašinu perite blagim deterdžentom i vodom.
- Izbegavajte prekomerno korišćenje vode, naročito u blizini upravljačke konzole.

Odlaganje otpada

Motorno ulje, motor i baterije za daljinski upravljač zagađuju životnu sredinu. Odlažite ih u skladu sa državnim i lokalnim propisima.

Складиштење

Bezbednost prilikom skladištenja

Pre nego što napustite položaj operatera, isključite mašinu, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.

Skladištenje mašine

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, isključite motor, uklonite ključ iz prekidača za paljenje, sačekajte da se svi delovi zaustave i uklonite kabl svećice.
2. Uklonite pokošenu travu, prljavštinu i nečistoće sa spoljašnjih delova čitave mašine, naročito motora. Očistite prljavštinu i otpatke sa spoljašnje strane rebara glave cilindra i kućišta ventilatora.

   Важно: **Mašinu možete oprati blagim deterdžentom i vodom. Ne perite mašinu pod pritiskom. Izbegavajte prekomerno korišćenje vode.**
3. Servisiranje čistača vazduha; pogledajte Servisiranje prečišćivača vazduha (страна 27).
4. Zamenite ulje u kućištu motora; pogledajte Zamena ulja (страна 30).
5. Proverite pritisak u pneumaticima; pogledajte Provera vazdušnog pritiska u pneumaticima (страна 35).
6. Pripremite mašinu za skladištenje ako se neće koristiti duže od 30 dana. Pripremite mašinu za skladištenje kao što sledi:
   A. U gorivo u rezervoaru dodajte stabilizator/regenerator na bazi nafte. Pratite uputstva za mešanje koja daje proizvođač stabilizatora. Nemojte koristiti stabilizator na bazi alkohola (etanol ili metanol).

      Напомена: Stabilizator/regenerator goriva je najefikasniji kada se meša sa svežim gorivom i uvek koristi.
   B. Pustite da motor radi da bi se distribuiralo regenerisano gorivo kroz sistem goriva (5 minuta).
   C. Isključite motor, pustite ga da se ohladi pa ispraznite rezervoar za gorivo; pogledajte Servisiranje rezervoara za gorivo (страна 34).
   D. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi.
   E. Otvorite čok. Ponovo pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok više ne bude hteo da se pokrene.
   F. Pravilno odložite gorivo. Reciklirajte prema lokalnim propisima.

   Важно: **Ne skladištite gorivo koje sadrži stabilizator/regenerator duže od vremena koje preporučuje proizvođač stabilizatora goriva.**
7. Skinite svećice i proverite u kakvom su stanju; pogledajte Provera svećica (страна 31). Kad su svećice izvađene iz motora, sipajte 2 kašike motornog ulja u otvor za svećicu. Zatim koristite starter da biste pokrenuli motor i distribuirali ulje unutar cilindra. Postavite svećice. Nemojte stavljati kabl na svećice.
8. Proverite i pritegnite sve zavrtnje za pričvršćivanje. Popravite ili zamenite sve delove koji su oštećeni ili nedostaju.
9. Ofarbajte sve površine koje su izgrebane ili na kojima je metal ogoljen. Boja je dostupna kod ovlašćenog distributera kompanije Toro.
10. Mašinu skladištite u čistoj, suvoj garaži ili skladištu. Uklonite ključ iz prekidača za paljenje i držite ga van domašaja dece i drugih neovlašćenih korisnika. Pokrijte mašinu da biste je zaštitili i održavali čistom.

Напомене:

Kalifornijski Zakon 65 (California Proposition 65) – Informacije o upozorenju

Šta predstavlja ovo upozorenje?

Možda ćete videti proizvod koji se prodaje i sadrži nalepnicu sa upozorenjem poput sledećeg:

UPOZORENJE: Rak i oštećenja povezana sa reprodukcijom – www.p65Warnings.ca.gov.

Šta je Predlog 65?

Predlog 65 se primenjuje na sve kompanije koje posluju u Kaliforniji, prodaju proizvode u Kaliforniji, odnosno, izrađuju proizvode koji se mogu prodavati ili unositi u Kaliforniju. U njemu se nalaže da guverner Kalifornije održava i objavljuje listu hemikalija za koje je poznato da izazivaju rak, urođene mane i/ili druga oštećenja u vezi sa reprodukcijom. Lista, koja se ažurira na godišnjem nivou, obuhvata više stotina hemikalija koje se nalaze u mnogim svakodnevnim predmetima. Cilj Predloga 65 je da obavesti javnost o izloženosti tim hemikalijama.

Predlogom 65 ne zabranjuje se prodaja proizvoda koji sadrže ove hemikalije, nego se zahtevaju upozorenja na svakom proizvodu, pakovanju proizvoda ili dokumentaciji uz proizvod. Pored toga, upozorenje prema Predlogu 65 ne znači da proizvod krši bilo kakve standarde ili zahteve po pitanju bezbednosti proizvoda. Zapravo, vlada Kalifornije je razjasnila da upozorenje prema Predlogu 65 „nije isto kao regulatorna odluka da je proizvod 'bezbedan' ili 'nebezbedan'". Mnoge ove hemikalije se godinama koriste u svakodnevnim proizvodima bez dokumentovane škodljivosti. Više informacija potražite na adresi https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Upozorenje prema Predlogu 65 znači da je kompanija ili (1) procenila izloženost i zaključila da ona premašuje „nivo bez značajnog rizika"; ili (2) odabrala da obezbedi upozorenje na osnovu svog razumevanja prisustva navedene hemikalije, bez pokušaja da proceni izloženost.

Da li ovaj zakon važi svuda?

Upozorenja prema Predlogu 65 zahtevaju se samo zakonom Kalifornije. Ova upozorenja se mogu videti širom Kalifornije u mnoštvu različitih okruženja, uključujući, između ostalog, restorane, prodavnice, hotele, škole i bolnice, kao i na velikom broju proizvoda. Pored toga, neki prodavci na mreži i putem pošte obezbeđuju upozorenja prema Predlogu 65 na svojim veb lokacijama ili u katalozima.

Kakva su kalifornijska upozorenja u poređenju sa saveznim ograničenjima?

Standardi Predloga 65 su često stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje različite supstance za koje je neophodno upozorenje prema Predlogu 65 na nivoima koji su daleko niži od ograničenja na saveznom nivou. Na primer, standard za upozorenja prema Predlogu 65 na olovo iznosi 0,5 µg/dan, što je značajno ispod saveznih i međunarodnih standarda.

Zašto svi slični proizvodi ne sadrže upozorenje?

- Za proizvode koji se prodaju u Kaliforniji zahteva se označavanje prema Predlogu 65, dok za slične proizvode koji se prodaju na drugim mestima to nije potrebno.
- Kompanija koja je uključena u tužbu u vezi sa Predlogom 65 možda će za postizanje nagodbe morati da koristi upozorenja prema Predlogu 65 za svoje proizvode, ali druge kompanije koje prave slične proizvode možda neće imati tu obavezu.
- Sprovođenje Predloga 65 je nedosledno.
- Kompanije mogu odlučiti da ne navedu upozorenja, jer su zaključile da se to od njih ne traži prema Predlogu 65; izostavljanje upozorenja za proizvod ne znači da u proizvod ne sadrži navedene hemikalije na sličnim nivoima.

Zašto kompanija Toro uključuje ovo upozorenje?

Kompanija Toro je odlučila da potrošačima pruži što više informacija, kako bi oni mogli da donose informisane odluke o proizvodima koje kupuju i koriste. Kompanija Toro u određenim slučajevima navodi upozorenja na osnovu svog znanja o prisustvu jedne ili više navedenih hemikalija bez procenjivanja nivoa izloženosti, jer se zahtevi u pogledu ograničenja izloženosti ne obezbeđuju za sve navedene hemikalije. Iako izloženost Toro proizvodima može biti zanemarljiva ili u granicama opsega „bez značajnog rizika", kompanija Toro je zbog opreza, koji nikada nije suvišan, odlučila da navede upozorenja prema Predlogu 65. Osim toga, ako kompanija Toro ne dostavi ova upozorenja, mogla bi biti tužena od strane države Kalifornija ili privatne strane koje žele da sprovedu Predlog 65 i predmet ogromnih kazni.

Count on it.